

# THE COOPERATOR

PUBLISHED ON THE 1ST AND 15TH OF EACH MONTH

Vol. VIII, No. 9

JAFFNA, AUGUST 15, 1969

Rs. 6/- p.a. (including postage) — 20 c. per copy

## IN THIS ISSUE

	PAGE
Rehabilitation Institute M. Thaninayakan	2
Youth & The Coop Movement T. Lankanesan	3
MPCS & Credit Societies T. Mailvaganam	3

## WANTED—EDUCATION ACT, 1969 with Chapter on Rights of Handicapped Children

The Centenary that is being celebrated in the grand manner this month is that of the establishment of a Department of Public Instruction. It is, however, a sad commentary on our political wisdom that a hundred years since that event of the colonial era, and twenty years since Independence, we should still be without a consolidated modern Law of Education. The pieces of patch-work legislation, bearing pre-Independence dates 1939 and 1947 and post-Independence dates 1951, 1960, 1961 leave undefined the goals of our education or the means of their fulfilment; they hardly cohere. Nor is there a unified Code. It is incredible that in 1969 there should be no law of compulsory education in our statute books, nor a mandatory obligation cast on the State to secure sufficient provision of schools, nor yet the elaboration of the democratic process and a decentralised democratic structure to lend an additional dimension to the art of educational government in a modern democracy.

If it's shrub jungle in the sphere of educational legislation, it is desolate territory when it comes to legislation affecting the education, rehabilitation and welfare of the handicapped in Ceylon. No doubt some welfare services reach handicapped persons, but one would make an earnest plea for a chapter to be incorporated in the Education Act which would ensure the rights of pupils requiring special educational treatment. This is nothing more than assuring their dignity and worth as human persons.

We may well take a leaf from Britain's Education Act, 1944, which laid upon L.E.A.'s, as part of the general duty of providing for different ages, abilities and aptitudes of all children, the specific duty of securing

that provision is made for pupils who suffer from any disability of mind or body by providing, either in special schools or otherwise, special educational treatment, that is to say, education by special methods appropriate for persons suffering from that disability.

The regulations made under the Act defined 11 categories, including the previous 5 categories—blind, deaf, physically defective, mentally defective, epileptic. In passing the social gain of not neglecting the handicapped finds its justification in the fact that, to take only one category, some of the best-known names in history have been borne by epileptics—Julius Caesar, St. Paul, Galileo, Napoleon, Lenin.

The proposed chapter should lay on the State the mandatory duty of securing (directly or through voluntary agencies) the provision of schooling, special and residential or integrated, supervised by a Special Education Branch of the Education Department. The special training of the teachers of the handicapped, preferably in normal training colleges, is essential. The Act should lay too a duty on parents to secure regular attendance of pupils.

A corresponding gap in our social and labour legislation has also to be filled on the lines of progressive countries. Say, the Disabled Persons Employment Act of Britain reserves 2% jobs to handicapped persons, while it is part of the function of every County's Youth Employment Service to find interesting work to the disabled.

Taking the blind in Ceylon, it is estimated that there are 25,000 such persons. At least a fifth of these may be of school age, but the number at school does not count up to even a tenth of the age-group! The tragedy is heightened by the fact that much of blindness is preventable.

Lanka will measure up to her full nationhood only if such a comprehensive Education Act gets enshrined in our laws before the turn of the historical year 1969, and if we are able to greet International Education Year, 1970 from that vantage ground!

K. NESIAH

## Report Will Be Out This Month

His Excellency the Governor-General will receive the report of the Royal Commission on the Cooperative Movement in Ceylon at an official ceremony in Kandy on August 23rd, states a press release issued by the headquarters of the Commission.

During the past 10 months the Commission—headed by Dr. A. F. Laidlaw, a Canadian—has been studying all aspects of the working of cooperatives throughout the country.

Public hearings were held in the principal centres in addition to Colombo and over 600 persons appeared before the Commission to give evidence and offer suggestions. The Commissioners studied some 450 memoranda submitted by cooperative organisations, government departments and individuals. In addition the Commission visited 125 cooperative societies—large and small—in towns and villages.

The Commission made short visits to India and Japan to study their rural organisations and agricultural cooperatives, and to Hong Kong briefly to study vegetable and fish marketing.

### A COOP IN EVERY SCHOOL

A cooperative in every school—that should be the target of cooperators, stated Mr. V. Suppiah after hoisting the Cooperative Flag at the Cooperative Day celebrations organised by the Thunukkai MPCS Union. Mr. Suppiah went on to say that this would enable students to be well versed both in the theory and practice of Cooperation. He assured them that the Jaffna Coop Bank would finance the proposed Rice Mill.

Mr. M. Thambimuttu DRO who presided, urged cooperators to show the same enthusiasm about the affairs of their societies as they did about Coop Day celebrations.

Several others including Messrs. V. Kandaswamy and K. Somasundaram also spoke. Mr. Thambimuttu distributed the prizes to the winners of the various contests.

Cycle races, relays, cart races and a tug-o'-war highlighted the programme.

Mr. T. Sivalingam, Secretary, proposed the vote of thanks.

### SALU SALA WANTS PHOTOS

The Lanka Salu Sala Ltd. has requested all Cooperative Unions and Private Traders drawing their supply of textiles from it to send two copies of passport size photographs of persons authorised by them to draw their quotas of textiles and surrender textile coupons. The photographs must be sent to the Manager Security & Investigation Services on or before 1st September 1969.

This is the first comprehensive and searching review of the Ceylon Cooperative Movement since its beginning 60 years ago. Cooperatives now play a major role in the national economy, particularly in the non-plantation agricultural sector and in the distribution of rationed foodstuffs. About 70% of the population are served by some type of cooperative society.

Apart from Dr. Laidlaw, the other members of the Commission were Mr. S. S. Puri, Joint Secretary for Agriculture, Cooperation and Community Development in the Planning Commission of India and three Ceylonese, Mr. K. Alvapillai, Mr. R. H. de Mel and Mr. T. B. Panabokke, all with long experience in public affairs and community organisations.

## Pilot Project For Jaffna?

If everything goes well, a pilot cooperative fish marketing project may soon come into operation in the Jaffna district.

This was one of the suggestions put forward at a Conference held recently at Veerasingham Mandapam. Present at this Conference were Mr. M. V. Madane, Joint Director, ICA Regional Office, New Delhi, and Mr. S. Anania of the FAO, along with representatives of the Coop Federation of Ceylon and the Northern Province Fishermen's Cooperative Societies Union.

Mr. Anania pointed out that the FAO could provide assistance to undertake a preliminary marketing survey and the UNO could provide the equipment and the personnel for this pilot project.

Mr. R. Rajaratnam, President NDCF who chaired the Conference, said that this was the beginning of a series of such conferences which could lead to the development of cooperative international trade. They were grateful to the ICA for the help it had given in the marketing of beche de mer and chanks.

Mr. Madane gave an assurance that the ICA would give as much guidance and assistance as it could in the field of international trade by providing the necessary contacts.

When the question of the marketing of fish within Jaffna was discussed, Mr. S. Stanislaus pointed out that marketing arrangements were very weak and consequently fishermen don't get reasonable prices. The ICA would be rendering a great service by helping to formulate a fish marketing scheme. The main problem now was the lack of vehicles with cold storage facilities. At present fish marketing was entirely in the hands of the private trade.

Mr. Anania pointed out that any financing organisation be-

fore financing a project would want to know its viability. Therefore statistics should be collected as an essential preliminary: basic data about the price structure were needed.

Mr. J. F. Sigmaringam observed that fishery cooperatives could not compete with the private trader unless they could offer higher prices. Fundamentally, he said, it's a question of rupees and cents. Unless the coops could offer the fishermen more, they were bound to lose in the competition with the private trader. A drive should be launched to make more fishermen join cooperatives.

Mr. Madane stressed that unless steps are taken to ensure the loyalty of the bulk of the membership everything else was impossible. Loyalty was impossible without their giving them incentives like better prices and inputs: education and propaganda alone are not enough, he emphasised.

Mr. Stanislaus said there was no difficulty in swelling the membership. Fishery coops could offer their members better prices if they had adequate facilities to market the catch.

The sale of beche de mer and chank in international markets was also discussed.

### 'REGARD IT AS A TEMPLE'

Regard a cooperative institution as a temple. Only then can you get the full benefits of Cooperation.

This was the advice given by Mr. T. Murugesampillai AGA, Jaffna when he spoke at the Coop Day celebrations organised by cooperatives in Puttur.

Mr. R. C. S. Cooke, Vice-President NDCF expressed his pleasure at seeing so many veteran cooperators yet actively engaged in the Movement.

Mr. C. Kanagasabai presided over the celebrations.



# REHABILITATION INSTITUTE

(Continued from our last Issue)

He can cut any desired design quickly. This is for patients who after illness, have only a little muscle power in their legs.

## A KIND OF PICNIC

There are patients who come from poor families and they cannot go out for manual work. So to allow his wife to go out for manual work, he is trained to cook while being at home. Their cooking training is really a sort of picnic for the patients. Since those people will be cooking on the bare ground at home and not on the cement floor, their cooking is done under a mango tree. All the patients are given a sample to eat, at the end.

There is a library and the O.T. technician is in charge of it. The books and magazines can be removed at any time during his duty hours. There is no limit to the number of books which can be borrowed. There is a carrom board and a set of chess in a room. The radio is also in that room and anybody can operate it. In another room there is a table tennis set. Patients play table tennis in the evenings with the help of the attendants since most of the patients are seated on wheel chairs.

Close to the building and under a mango tree there is a platform. On one side there is a ramp to go to the top of the platform and on the other three sides are steps which vary in height. On one side are four inch steps and on the

first bed is Dutt's. His language is Hindi. He is a paraplegic like many others.

"Hello Dutt! good morning".

"Good morning brother".

"How are you?"

"We have to live like this!"

"Did you have the pill for the night?"

"Yes brother."

He goes to the next patient.

"Good morning Rama Rao".

"Good morning, brother."

How are you?"

"O.K."

"I will dress your bedsores after your P.T."

He goes to every patient and listens to their complaint also. He checks for bed-sores and teaches the patients how to look for them and what should be done to avoid them. While doing the rounds he checks whether the rooms are clean and odour-less. Then he goes to the duty room and get medicine for the patients.

At 7-30 a.m. Physiotherapists and technicians come round and greet each patient. Before eight everybody will be given medicine. At eight every one seems to be busy. The P.T. and O.T. attendants take all the patients to P.T. or to O.T. Every patient has some fixed time to do exercise. P.T. and O.T. will be closed between 12 noon and 2 p.m. and finally at 5 p.m. for the day. After 5 p.m. the patients play table-tennis, chess, cards and carrom. Some sit around the fish pond or in the front garden and relax.

By M. THANINAYAKAN

second side six inch steps and on the third side eight inch steps. Patients first use the ramp and then the steps. Patients who can walk are given full training to climb and descend steps.

At four a.m. the night duty attendant switches on the boiler. At five he wakes the patients to give them warm water to bathe. He pushes the wheel-chairs near each patient's bed. Some he helps to get into the wheel-chair. But many can get onto them from their beds and then get back onto the beds. They go to the bath rooms, transfer themselves to the commode and finish their toilet. Some use gloves for cleaning. Then they bathe themselves seated on a chair, drawing warm water with a cup from a big bucket. They wipe themselves dry with a towel, transfer themselves to the wheel chair and go back to their beds. There are fifteen wheel chairs but only six can have a bath at the same time. The night duty attendant gives sponge-baths also. At 7 o'clock every one will be ready.

At seven a.m. the day duty people assume work. Before they take over all the day-duty and night duty nurses and attendants pray in the general ward. There are ten beds in that big-room. In the nursing department there are two nurses, six attendants and one labourer.

After prayers the male nurse, who is in charge of the nursing section and also of the institution, goes to every patient, greets them and asks how they spent the night. The

Some sympathetic girls from the Medical College come and talk to the patients.

Patients are taken out to see matches at the college grounds and to the Scudder auditorium (named after Ida Scudder, the founder of CMCH), to see plays, and to hear lectures by eminent persons. They are taken by volunteers from the Medical College.

Every Tuesday a pastor comes in the afternoon and conducts a prayer meeting. Every body joins in, from Dr. Mary Verghese to the labourer and the patients, irrespective of religion, language or any thing else.

The kitchen is in one wing of the building. Adjoining that is the dining hall. All patients who can walk up to the dining hall or go by wheel-chair are served food in the hall. Others are served in bed.

Since life in the institute is in between that of a hospital and a home, visitors are allowed all the time. All the patients are happy and the staff have a smiling face always. Patients stay here for a long time, nearly a year or so, getting treatment and training to lead an active-life at home. But at the end of their stay they become so friendly with the staff and other patients, and the place becomes so homely, they hate to leave it. Some pretend that they are sick and try to prolong their stay.

Dr. Mary Verghese is the head of the department of Physical Medicine and Rehabilitation of CMCH. She herself is a paraplegic; she studied at this medical college

## THRIFTLESSNESS THE CAUSE

Fishermen earn their living in the teeth of the wind, rain and sun. But they do not save anything out of what they have earned with so much difficulty. That is why they have not been able to progress.

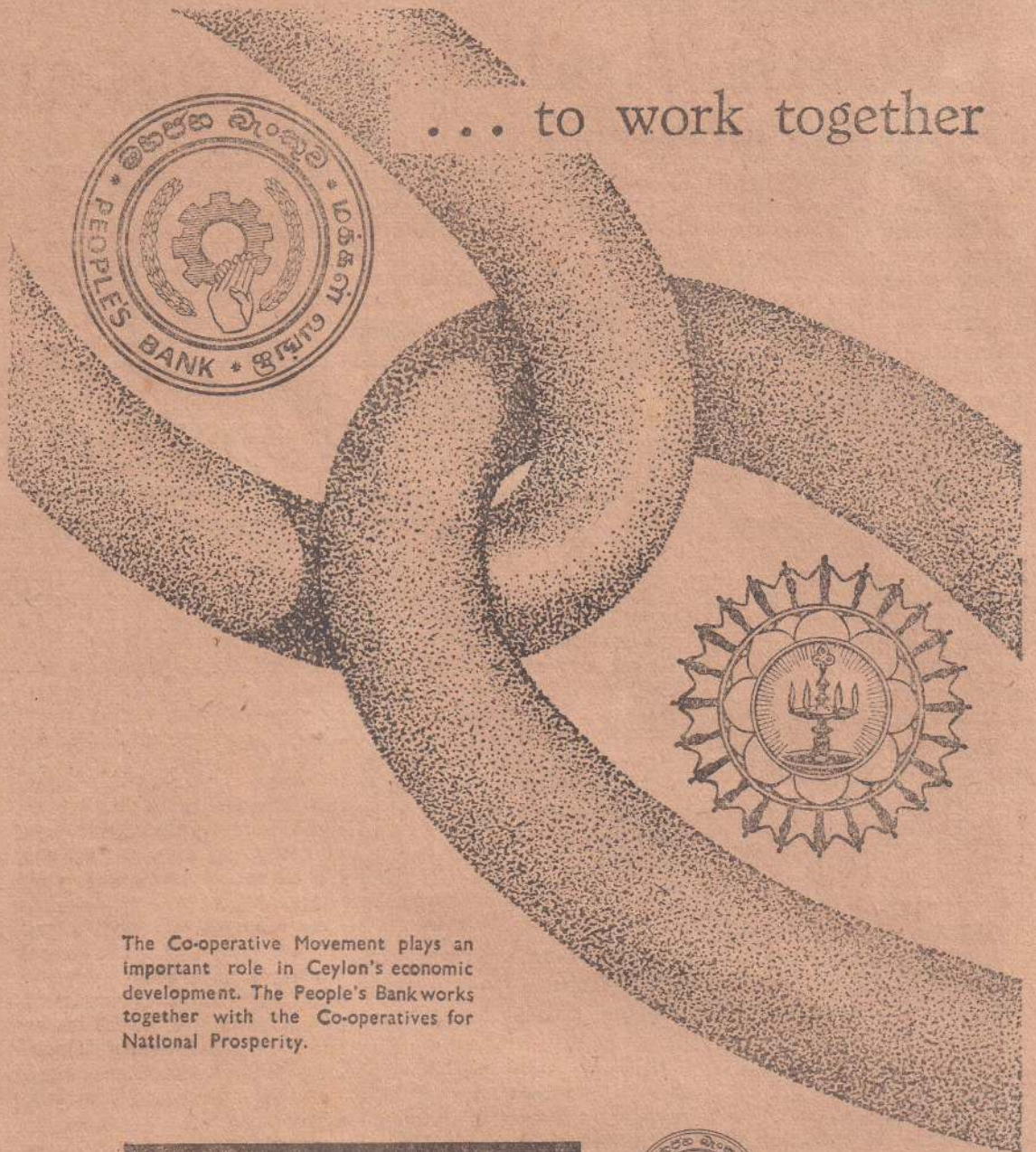
So said Mr. S. Stanislaus, Member of the Fisheries Board, speaking at the 2nd anniversary celebrations of the Mathagal Parish Fishermen's Co-operative Society.

He admitted that a fluctuating income, unforeseen losses and damage to fishing gear were obstacles to building up savings. But, he emphasised, there's no salvation for fishermen unless they begin to save: they should never forget this truth. He pointed out how farmers had been able to progress through savings and asked fishermen to emulate them.

and while working as an 'intern' in this hospital she met with an accident. After that she became a paraplegic. She had treatment in Australia and then treatment and further studies in U.S.A. She is one of the most brave and daring women in the world. She is a very kind and sympathetic doctor.

She has given her whole life to the service of the sick. She has plans to build houses for patients who cannot go home, and workshops (including electrical and watch repairs) of various kinds for them and many more plans. Her dreams are coming true.

May God bless her and help her in her endeavour!



The Co-operative Movement plays an important role in Ceylon's economic development. The People's Bank works together with the Co-operatives for National Prosperity.

**PEOPLES BANK**

The largest network of branches in Ceylon.



*For Speedy Discharge and  
Safe Delivery*  
Jaffna District  
*Co-operative Harbour Services  
Union Ltd.*

25, Front Street,

JAFFNA.



- STEVEDORES AGENTS
- LANDING CONTRACTORS
- FORWARDING AGENTS

Telephone No. 590

**Eastern Province Agricultural  
Cooperative Union Ltd.**

Kalliyankadu, Batticaloa & Karaitivu  
MAIN DEALER FOR MASSEY-FERGUSON  
TRACTORS & IMPLEMENTS

SALES ○ SERVICE ○ SPARES  
Electric & Oxygen Welding Undertaken

T'phone :—257, Batticaloa

T'gram :—"Service"

T'phone :—10, Nintavur

**SOUTH YALPANAM MPCS UNION LTD.,  
KILINOCHCHI.**

Phone : 8.

T'gram : "Yarionion".

We supply Provisions, Textiles, Agriculture requisites and Building materials.

Agents for: Messrs. Shell Company of Ceylon Ltd., Ceylon Nutritional Foods Ltd., B.C.C. Ltd., Elephant Brand Asbestos and Ceylon Petroleum Corporation.



# Youth And The Cooperative Movement

Cooperativisation is taking place in every aspect of economic activity in Ceylon. In every national economic plan the Cooperative Movement is given a vital role to play. A variety of functions have been entrusted to the movement starting from distribution of consumer articles to the task of saving the teeming millions from starvation by playing an important part in the "FOOD DRIVE". It is an arm of defence against speculation, starvation and exploitation.

## What is Cooperation?

"Cooperation is a form of Organisation wherein persons voluntarily associate together as human beings on the basis of equality for the promotion of the economic interests of themselves". (Calvert)

This definition of Cooperation gives the basic principles of Cooperation. They are:—

- (i) Voluntary association of members,
- (ii) Members join as human beings,
- (iii) Association on the basis of equality,
- (iv) Members join to satisfy their common economic needs.

A Cooperative organisation based on these principles knows no caste, creed or racial differences. It endeavours to promote the economic interests of its members. It places human beings above capital. It safeguards the freedom of the individual and ensures equality of status to its members. The objective of a Co-

operative organisation is mutual service and not profits. "Profits are neither the objective nor the obligation or the yardstick of efficiency of cooperative business". Such an organisation which aims at eradicating economic exploitation is not only a saviour of economically weak individuals but also of developing countries too.

To employ the cooperative movement effectively as an instrument of economic development of a nation, the principles of Cooperation should be inculcated into the minds of every citizen. A well planned propagation of these principles should be undertaken. The philosophy behind this movement which aims at solving the "Bread and Butter problem" of millions should be understood by the citizens of Ceylon. Propagation of these principles through effective cooperative educational activities could be easily carried out by mobilising the youth of the nation to this task. But, the youth should be educated in cooperation. A well planned programme of cooperative education for youth executed with efficiency and enthusiasm would make an immense contribution towards the development of the cooperative movement.

## Cooperative Education in Schools

The best training centres for the youth in Ceylon are the schools. Though cooperation plays a vital part in the day to day life of the people it is disheartening to note that the youths in the schools are not

given proper education and training in cooperation. An eminent American Educator Dr. Frank said, "an undertaking of Cooperatives should be a part of the public schools curriculum alongside of Government, Business..." When cooperative education becomes an integral part of the educational structure the youths are immunized against ignorance. "The inclusion of sound education in cooperation goes far to immunize against unfair citizenship and builds a wholesome foundation of public opinion favourable to the development of cooperative enterprise". When the youth actively take part in the movement armed with knowledge, the movement would have enlightened members and dedicated leaders. This would not only contribute to the eradication of certain shortcomings which are prevalent today due to ignorance but also provide suitable personnel for implementing a programme of cooperative education.

## School Cooperatives

Understanding of the principles coupled with training would provide enlightened and vigilant cooperators. This could be achieved through school cooperatives. There should be a cooperative society in every school. The youth should be allowed to run the society. This would facilitate the youth to practise what they have learnt in theory. They must be entrusted with the responsibility of managing the society so that this would

enable them to understand the duties and obligations of a co-operator. The youth also acquires training in "Democratic Management". The value of self help and mutual help would be realised by the youth and this would enable them to distinguish between self and selfish help.

The habit of thrift and saving, the basic principle of cooperation, should be instilled in the minds of the youth. Cooperative Banks or the People's Bank should start "SCHOOL BANKING SCHEMES". The habit of thrift would be developed easily if one as a child has learnt to be thrifty. With the help of School Banking Schemes the youth will be encouraged to save out of their pocket money which would otherwise be spent on extravagances. The idea of having a Bank account would also encourage the habit of thrift and saving.

## Youth Leadership Programmes

Lack of leadership is one of the obstacles in the path of cooperative development in Ceylon. Youth Leadership Programmes should be organised by the apex cooperative organisations in the districts with State assistance to train youth who have taken up traditional occupations such as Farming, Fishing, etc. Highly educated youth may leave their villages in search of employment. But, if youth who are engaged in traditional occupations are trained to be the leaders there would be a permanent pool of personnel in the district who could provide the needed leadership in the

movement. Trained youth could be also settled in colonising areas to run cooperative farms.

Mobilising youth to participate actively in the cooperative movement not only contributes to the economic advancement of the cooperators but also would have political and social impact. Cooperatives in their principles as well as actual practice exert their

healthy influence on political democracy in the country. "They serve as decentralised democratic institutions. Since in their internal working they adopt democratic methods of administration they serve as schools of training of democratic leadership and preserve democratic values".

Cooperatives also strive for the establishment of a social order in which exploitation

and "ruling over" by man has no place. Cooperation aims at social equality.

Thus the Cooperative movement cannot be looked upon merely from the narrow economic angle. It has wider ramifications. It is but necessary to mobilise the youth to take an active part in the cooperative movement to accelerate economic, political and social development of Ceylon.

## Multipurpose And Credit Societies Should Co-exist

This was adjudged the prize-winning entry in the Essay Contest (Open).

The Cooperative Credit Movement in Ceylon was introduced by the Agricultural Department to the villages in 1920, with a view to help farmers. Before World War II, the peasants' life was a problem to the Government. The peasants in Wannu were in a hopeless economic condition. They were victims of traders in the nearest towns. Generally the villages were the abode of poor farmers, who were living under trying conditions.

The Cooperative Credit Society Unlimited Liability was the only institution so to grant loans for productive purposes, without material security. As there was no other Cooperative Society for this purpose, the farmers managed the Credit Societies with the help of the Cooperative Department very successfully for over three decades. The All-Island Conference of Cooperative Credit Societies

## By T. Mailvaganam

(unltd.) was held in Kandy and the Governor-General addressed the delegates.

The safeguards against unlimited liability were rigidly observed by old Credit Societies. The Tholpuram Moolai Cooperative Credit Society accumulated Capital and transferred its capital to the unique Tholpuram Moolai Cooperative Mutual Death Benefit Insurance Society Ltd. in 1932. Several other Credit Societies function in Valigamam West D.R.O.'s division in spite of MPCSS liberal lending policy to step up production of subsidiary food crops. Cooperative Credit is well understood by members of Cooperative Credit Societies. They deserve congratulation. It is evident that credit societies thrive in MPCSS area due to the loyalty of members.

World War II caused acute food shortage in Ceylon. This situation moved the Govt. to step up local food production. Cooperative Agricultural Production and Sales Societies for farmers were organised and registered in each D.R.O.'s Division in the Island from 1948. The CAPSS were later registered for Village Committee areas. In 1958 Multipurpose Cooperative Societies were registered for each village and the Govt.'s loans were channelled through MPCSS for Agricultural Production. The farmers in the coun-

try patronised the MPCSS in paddy producing areas as the MPCSS have an integrated credit and marketing scheme combined with consumer services.

The powerful MPCSS in paddy growing areas served the needs of farmers. Several credit societies in these areas were neglected and they were liquidated.

Now the question is whether Cooperative Credit Societies should exist in the rural areas alongside Multipurpose Coop Societies. This subject deserves critical study in the light of rural conditions in the Jaffna District.

The population is increasing and we find rural services viz. schools, hospitals and roads expanding. Political leaders are striving hard to raise the standard of living of villagers. "Self help and mutual help" are the base on which the community should thrive. For this purpose the Cooperative Credit Society (Unltd.) is the only institution. The villages in Jaffna are thickly populated and the credit needs of a population of three to five thousand

and in the villages can be served only by Credit Societies. Even under Land Colonisation schemes a large number of people have taken residence under irrigation schemes. The Cooperative Credit Societies can contribute to their economic and social prosperity as the basis of allocating land allotments are based on D.R.O.'s areas from where the Colonists are selected in Jaffna District. This is the era of the common man. His welfare is the concern of the Govt.; at present the villagers receive much assistance from Govt. Departments. After a certain period the villagers must look after themselves. As such the Coop Credit Society is the only institution to guide the villagers. The Coop Credit Society has proved by its usefulness that it can be easily managed by persons of the same economic level with a common need. Whereas the MPCSS enrolls persons with various economic needs in a village.

## Conflicting Interests

The membership of the MPCSS is open to all the villagers. Persons of different occupations in a village are members of the MPCSS. The credit needs of farmers, fishermen and persons engaged in textile weaving, carpentry work etc. cannot be served by the MPCSS. It is human nature to be blind to judge the needs of different

occupations in society. Regarding supply of credit the MPCSS cannot satisfy members engaged in agriculture, fisheries and industries as interests conflict.

The Village Credit Society (Unltd.) is the only specialised agency in rural credit. In the MPCSS, there have arisen difficulties in finding sureties to obtain loans. In a credit society mutual knowledge is the foundation. The credit society membership has all attributes of brotherhood. In a credit society there is free thinking and open verdict on loan work. The members are in the know of the Cooperative Bank loan. The members are aware of the use of the loan by the borrower. The members are aware of the crops raised and disposed of by members. The loans of members are well supervised by the sureties, committee members and other members who want to earn the confidence of their Coop Bank. The society's funds are safe and the members have no fear of the society's funds being frittered away. The members can get extension of time for crop failure more easily than in a MPCSS. The office-bearers are elected annually at the general meeting by show of hands. Secret ballot is not permissible in the credit society. The trusted man is elected Hon. Treasurer. The treasurer is cordial with the members as he is elected by the general meeting. This relationship does not exist between the manager and members of the MPCSS. The manager develops a superiority complex as he is not elected by the general body. The committee of management can quickly assess the credit needs of members and provide for medium term loans. The time is ripe to grant Land Mortgage loans to members for House-building, purchase of machinery for Agriculture and Industries. Now the people are willing to do hard work and delay in obtaining credit is bound to drive them to poverty. The Village Credit Societies have a bright future in the Jaffna District to help men of limited means to earn their livelihood. Democratic control in the affairs of the credit society has transformed the way of thinking of peasants who were unaware of management techniques in a feudal society. The money medium has replaced the barter system and finally introduced the saving habit. Business ethics are simple in a credit society. The member's Pass Book is with the member. The peasant's

(Continued on page 4)



## ONE OF THE LAST BRIGADE

The passing away of Mr. F. A. Sandrasegara, Retired Senior Asst. Commissioner of Cooperative Development on the 17th July 1969 reminds us of the early days of the Cooperative Movement when the Govt. began to show its abiding interest in the economic development of the Rural Population of Ceylon.

The Dept. of Agriculture introduced the Cooperative Movement to render financial assistance to the cultivators to do better Farming, learn to do better business and thereby improve their economic and social life.

To begin with there were two Cooperative Inspectors appointed, one Sinhalese and one Tamil, under the Director of Agriculture who was also the Registrar of Cooperative Societies. They were the late Mudr. N. Wickramaratne and Mr. S. Muttucumararu a brother of the late Maniagar Muttucumararu. Mr. F. A. Sandrasegara succeeded Mr. Muttucumararu on 1-9-22 and was the second Tamil Cooperative Inspector in Ceylon.

When the Cooperative Dept. was established on 1-10-30, he was absorbed into the Cooperative Dept. and was in charge of Jaffna East and Mannar District.

On 1-12-42 he was promoted as Asst. Registrar for special duty in Travancore and seconded for duty as the Agent of the Jaffna Malayalam Tobacco Cooperative Sales Society which was one of the first Cooperative Marketing Societies at that time in Ceylon and the first Society to export Agricultural Produce. He became Asst. Registrar of the Northern Province on 8-9-43 succeeding the first Asst. Registrar the late Mr. C. Ragnathan who was promoted Deputy Commissioner Cooperative Development. In 1948 he

was appointed Asst. Registrar in charge of Audit for the whole of Ceylon with his headquarters in Colombo. He was responsible for organising the flying squad and the audit branch of the Coop Dept.

On 1-10-56 he was promoted Senior Asst. Commissioner Northern Region and retired from Govt. Service on 1-9-58. Thereafter his talents and experience in Accounts were recognised and he was appointed an Executive Officer in the Ceylon Cargo Boat Despatch Co. where he served till he passed away. He was also the President of the All-Ceylon Fish Sales Cooperative Societies Union.

The Ceylon Cooperative Movement is 58 years old and Mr. Sandrasegara served the Dept. for 36 years and contributed much towards the Cooperative Development in our country. He was a gentleman full of humour and had winning ways which made him always welcome to Cooperative Societies.

He was a popular and cheerful officer who cheered every one with whom he worked and was a good mixer with one and all. He was one who won the goodwill of the people among whom he worked and was able to get things done. As a member of the "Old Brigade" he spent nights in villages, lived with them and helped them to form many a rural credit society some of which are living monuments to his cooperative service. Beside this, he was closely associated with the Cooperative Development in all its aspects particularly in the North.

All who worked with him will remember that he enjoyed his work under very trying conditions with a smile and a joke.

May his soul rest in peace.  
R. C. S. COOKE.

## Cooperation Raises Standards All Round

When cooperators live by their principles, standards are raised not only in the cooperative sphere but also in their personal and social life, stated Mr. V. N. Navaratnam, MP speaking at the Cooperative Day celebrations of the Thenmaradchy West MPCU Union. By applying, he said, cooperative principles to every sphere of life, we can raise the quality of our life. The principle of self-determination and reaching decisions through rational discussion were very essential for the building up of a democratic tradition in society. Its because we have not followed these healthy principles and practices that so many difficulties have cropped up. He appealed to members to participate fully in the affairs of the society without merely contenting themselves with buying goods. Explaining the need to strengthen the Cooperative District Bank, he said the savings deposited in these banks could finance the development of the area, without having to depend on Government help all the time.

Mr. N. Ponnambalam who presided deplored the fact that factions and feuds had crept into some societies: this was the cause, for their downfall.

We must, he said, not only celebrate Cooperative Day but also practise cooperative principles. We must forget our petty, personal differences and enmities and work unitedly for the good of the society. Cooperation, he emphasised, does not know any distinctions of race, caste and creed. The Movement could progress only if cooperators lived up to these high ideals.

Mr. V. Canagasabay ACCD Jaffna East explained the significance of cooperative Day. Tracing the development of the Movement in Ceylon, he said the problem now facing cooperators was whether societies should be amalgamated to form large units with branches. The Press, he said, only reports the corruption in the Movement thereby earning it a bad reputation whereas the Press rarely publicised the good being done by the Movement. He appealed to members to join hands and eradicate the defects in the Movement. He pointed out that if Cooperation takes firm root, complete equality will prevail in society.

Tracing the history of the Cooperative Movement, Mr. T. Murugesu HQI, showed how a movement which had

## POLICE PROTECTION TILL END OF DECEMBER

Cooperative organisations can get police protection to transport cash, till the end of December 1969.

This is what the General Secretary of the Cooperative Federation of Ceylon, Mr. P.B.W. Kinigama, has informed cooperative organisations, following complaints that some cooperative organisations do not receive the assistance of Police guards in transporting cash.

The General Secretary points out that the IGP agreed on representations made by the President of the Federation, Mr. Edmund Wijesuriya, to give police security till the end of December 1969 when this issue cropped up on an earlier occasion. After this date, the President will confer with the IGP to get this service extended for a further period.

The IGP's attention has been drawn to the complaints made by cooperative institutions.

## VALAICHENAI CELEBRATES COOP DAY

The Koralaiattu MPCU Union celebrated Cooperative Day on a grand scale, assisted by the Batticaloa Cooperative District Union.

Mr. K. W. Devanayagam, President Batticaloa District Union hoisted the Cooperative flag as students of the Valaichenai M.V. sang the Cooperative song. This was followed by a 50-mile cycle race which concluded the morning's programme.

At the evening sessions presided over by Mr. K. Kandaswamy, President Koralaiattu MPCU Union, Mr. D. Nesiiah, G. A. Batticaloa observed that no other organisation had helped so much as cooperatives in agricultural development.

Mr. S. Shanmugalingam, DRO said that no one could forget or deny the service the Cooperative Movement had rendered to the people during and after the 2nd World War.

Mr. K. W. Devanayagam pointed out that Cooperative Day was an international event. He added that as the members' enthusiasm grew, cooperatives would develop.

Prizes were awarded to the winners of the various competitions.

originated 125 years ago in a village in England, had spread all over the world and become a force to reckon with. He emphasised that cooperators should learn self-reliance: they should realise that the cooperative is not a government institution but theirs. Mr. P. Selvaretnam, Administrative Secretary NDCF urged that Cooperation be taught in schools and school-children be taught to run school cooperatives. It's the duty, he emphasised, of elder cooperators to lead the younger generation along the cooperative path. The scope of cooperative education should be widened so that members could become active participants.

Mr. C. Velayuthar proposed the vote of thanks.

## Multipurpose and Credit Societies

(Continued from page 3)

family knows his assets and liabilities.

### Moulded Character

Coop Education by the Coop Credit Unions moulded character. The membership in MPCU is concerned with the services in Production and Marketing of Agricultural Products and thus Coop Education has no place. MPCSS specialise in business method. Also the Multipurpose Cooperative Societies have begun to "Control the Powers of Production and Distribution" in the Dry Zone. If MPCSS do not give credit to members it will enable the MPCSS to help villagers to live within their means. Also the Coop Credit Societies are bound to flourish.

The Coop Credit Societies have created men of great calibre who associate as human beings to ameliorate the living conditions of their brethren. Some of these Cooperators have participated in ICA Conferences in South East Asia and India. Cooperation with its golden concept of association as human beings has produced great men and women

## OFF TO SEOUL

Mr. T. Ganesh, Secretary of the Northern Division Agricultural Producers Union will be leaving for Seoul shortly to participate in a seminar on farm guidance through agricultural cooperatives, sponsored by the ICA. He will also visit Japan.

in the world who have built up Socio-Economic Institutions. Gandhiji's praise for Cooperation is abundant. Let us pay homage to Robert Owen who founded Socialism for humanity through Cooperation. Socialism is love for humanity aimed at economic emancipation. Today we find the interdependence of man and a World Community is evolving through the United Nations Organisation. The base of love for humanity is the Village Cooperative Credit Society (Unltd.) introduced in India in 1904 by the British Government. The Ceylon Cooperative Credit Movement was started in 1911 by the Governor of Ceylon. May the Credit Societies prosper and produce eminent Cooperators as in the early years of the Cooperative Movement in Ceylon. Rural life will be freed from all economic ills by the Cooperative Movement.

INVEST your SAVINGS in—

## THE JAFFNA COOP. PROVINCIAL BANK LTD.

### FIXED DEPOSITS

Interest on Fixed Deposits for 3, 6 & 12 months is 1½%, 2½% and 3½% respectively. On Deposits for 5 years and over and on Deposits for 10 years and over the rates are 4% and 4½% respectively.

### SAVINGS DEPOSITS

(1) Interest at the rate of 3½% is allowed on Savings Deposits from 1-7-69. Arrangements can be made to withdraw funds from this account daily.

(2) From 1-11-1967, in the case of Institutions, the rate of interest payable will be 4% for the month in which there is a minimum balance of Rs. 5,000/- or over.

(3) For Cooperative Societies, from 1-11-1967, the rate of interest payable will be 4½%.

### SECURITY DEPOSITS

From 1-11-1967, the rate of interest payable on Security Deposits of Societies will be 3½%.

### PAWN BROKING

Pawn Broking is done at all our Branches. The rate of interest charged is 11% and Repayment by Instalments is allowed.

### Branches :

Jaffna—Paranthan—Chunnakam—Point Pedro (Nelliady)—Chavakachcheri—Chankanai—Kayts—Vali East (Averangal).

### Head Office :

59, MAIN STREET, JAFFNA.

## JAFFNA M.P.C.S. UNION LTD.

Largest Wholesale Cooperative Establishment in the North,  
Authorised distributors for

### CEYLON STATE HARDWARE CORPORATION

also dealers in Textiles, Cement, Milk-foods, Groceries, Oilmanstores & Ceramics and all goods distributed by the

### COOPERATIVE WHOLESALE ESTABLISHMENT

### Address :

74/3, Hospital Road, Jaffna.

### Retail Shop at :

15/1, Power House Road, Jaffna.



# இரு வாரங்களில் கூட்டுறவு விசாரணைக் குழுவின் அறிக்கை வெளியாகும்

28-ம் திகதி ஆள்பதிநாயகத்திடம் ஒப்படைக்கப்படும்

இம்மாதம் 28 ம் திகதி கூட்டுறவு விசாரணைக் குழுவின் அறிக்கையினை மாட்சிமைதங்கிய ஆள்பதி நாயகம் திரு. வில்லியம் கோபல்லாவ உத்தியோக பூர்வமாக கண்டியிலே பெற்றுக்கொள்வார். இச்செய்தியினை விசாரணைக்குழுவின் தலைமை அலுவலகம் வெளியிட்டிருக்கின்றது.

கனடா தேசத்தைச் சேர்ந்த கலாநிதி A. F. லெயிட்லோ அவர்களின் தலைமையில் கடந்த 10 மாதங்களாக இவ்விசாரணைக் குழு இலங்கை முழுவதமுள்ள கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் இயக்கத்தை நுணுகி ஆராய்ந்தது. கொழும்பு நகரை விட 10 முக்கிய இடங்களிலே பொது விசாரணையை இக்குழு நடாத்தியது. அறுதூறுக்கு மேற்பட்டவர்கள் குழுவினருக்குமுன் சாட்சியமளித்ததோடு ஆலோசனைகளையும் வழங்கினர். ஏறக்குறைய 450 மகஜர்களை கூட்டுறவு நிறுவனங்களும், அரசாங்க திணைக்களங்களும் தனியாட்களும் குழுவினரு சமர்ப்பித்தனர். நகரங்களிலும் கிராமப்புறங்களிலும் இயங்கி வரும் 125 (பெரிய, சிறிய) கூட்டுறவுச் சங்கங்களை விசாரணைக்குழுவின் சென்று பார்வையிட்டனர்.

இந்தியாவிற்கும் ஐப்பா விஜயம் செய்து அங்குள்ள ஊக்கும் விசாரணைக்குழுவின் கிராமப்புற நிறுவனங்களையும்

விவசாயக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களையும் பார்வையிட்டனர். அத்துடன் கொங்கொங்கிற்கும் சென்று விளாபொருள், மீன் விற்றணைபற்றியும் ஆராய்ந்தனர்.

இலங்கையிலே கூட்டுறவு இயக்கம் தோன்றி 60 ஆண்டுகள் ஆகிவிட்டன. இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்கம் பூரணமான மதிப்பீட்டிற்கு உட்படுத்தப்பட்டுள்ளமை இதுவே முதற்தடவையாகும். இலங்கையின் பொருளாதார அமைப்பிலே குறிப்பாக விவசாயத்துறையிலும் (பெருந்தோட்டப்பயிர்களைத் தவிர்த்து) உணவுப் பங்கீட்டிலும் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் இன்று முக்கிய இடத்தினை வகிக்கின்றன. மக்கள் தொகையிலே 70 வீதத்தினரின் தேவைகளைக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களே பூர்த்தி

செய்கின்றன.

கலாநிதி லெயிட்லோவைத் தவிர மூன்று இலங்கையரும்—திருவாளர்கள் K. ஆழ்வாப்பிள்ளை, R. H. de மெல் T. B. பண்பொக்கே—இந்திய திட்டக்குழுவில் விவசாய கூட்டுறவு சமூக அபிவிருத்

திக்குப் பொறுப்பாகவுள்ள இணைச்செயலாளரான திரு. S. S. பூரியும் இக்குழுவிலே அங்கம் வகித்தனர். கூட்டுறவு விசாரணைக்குழுவின் செயலகம் திரு. T. D. L. பிரிசின் தலைமையில் இயங்கியது.



கூட்டுறவு இயக்கம் மேற்பார்வைச் சபையின் வெளியீடு

யாழ்ப்பாணம் 15-8-1969

## கடற்றொழிலாளருக்கு வழி பிறக்குமா?

வடபகுதியில் கூட்டுறவு அடிப்படையிலே மீள்விற்பனைத் திட்டத்தினைச் செயற்படுத்துவதற்கு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட இருக்கின்றன என்ற நற்செய்தியினை இப்பகுதியிலே வாழும் கடற்றொழிலாளர் மகிழ்ச்சியுடன் வரவேற்பார்கள் என்று நாம் நம்புகின்றோம்.

இலங்கையிலே மொத்தமாகப் பிடிபடும் மீள்களிலே ஏறக்குறைய அரைவாசி வடபகுதியிலே தான் பிடிபடுகின்றன. ஆனால் இப்பகுதியிலும் வெளியிலும் மீள்விற்பனை தனிப்பட்ட வியாபாரிகளின் கைகளிலேயே சிக்கியிருக்கிறது. இதனால் கடற்றொழிலாளருக்கு நல்ல விலைகள் கிடைப்பதில்லை. ஆதலால், அவர்கள் வாழ்வில் வளம்பெற முடியாது சுரண்டற்காரரின் கோரப்பிடியிலே சிக்கிக்கவிக்கின்றனர். தனிப்பட்ட வியாபாரிகளின் ஆதிக்கத்தை கூட்டுறவு இயக்கம் முறியடித்தாற்றான் கடற்றொழிலாளருக்கு வாழ்வழி பிறக்கும். ஆனால் இந்த ஆதிக்கத்தை ஒழித்துவிடுவது இலேசான காரியம் என்று நினைத்துவிடலாகாது. 'அடிமேல் அடி அடிக்கால் அம்மியும் நகரும்' என்பார்கள் அதுபோல கூட்டுறவு இயக்கத்தின் முனைப்பான போராட்டத்தினைத் தொடர்ந்து நடத்தினாற்றான் சிச்சயமாக இதில் வெற்றி பெறலாம்.

முன்னேடி மீள்விற்பனைத் திட்டம் வெற்றிபெற வேண்டும் என்றால் அதைச் செயற்படுத்த முன்பு சில இன்றியமையாத புள்ளி விபரங்களைச் சேகரிக்க வேண்டும். இப்புள்ளி விபரங்களை அடிப்படையாக வைத்துத் தான் நாம் எவ்வாறு திட்டங்களை வகுக்கலாம் என்பதனைத் தீர்மானிக்க முடியும். மேலும் இங்குள்ள கடற்றொழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களைப் பலப்படுத்த அவற்றிற்கு வெளியே உள்ள கடற்றொழிலாளர்களைச் சங்கத்திலே சேர்க்க முனைய வேண்டும். கடற்றொழிலாளருடைய பூண ஆகர வின்றி எத்திட்டத்தையும் இச்சங்கங்கள் மூலம் வெற்றிகரமாக நிறைவேற்ற முடியாது. என்பதையும் இச்சந்தர்ப்பத்தில் நாம் வலியுறுத்த விரும்புகின்றோம். இன்று அனைத்துலக நிறுவனங்களின் உதவியுடன் இம்முன்னேடித் திட்டத்தினைச் செயற்படுத்துவதற்கு வேண்டிய வல்லுனர்களையும், இயந்திர சாதனங்களையும் பெறக்கூடிய அறிகுறிகள் தென்படுகின்றன. இவ்வாய்ப்பினை நாம் நன்கு பயன்படுத்துவோமாயின் மிகக்குறுகிய காலத்திலே தனிப்பட்ட வியாபாரிகளின் ஆதிக்கத்தினை முறியடித்து கடற்றொழிலாளர்களின் நலன்களை நிலைநாட்ட முடியும். இம்முன்னேடித் திட்டம் வெற்றி பெற்றால் இலங்கையின் ஏனைய பகுதிகளிலும் அதைச் செயற்படுத்தி கடற்றொழிலாளர் சமுதாயத்திற்கு விமோசனத்தை அளிக்கலாம்.

## முன்னேடித் திட்டம்

யாழ்ப்பாணப் பகுதியிலே கூட்டுறவு அடிப்படையிலே முன்னேடி மீள்விற்பனைத் திட்டம் ஒன்றினை ஆரம்பிக்கக்கூடிய அறிகுறிகள் தென்படுகின்றன. இம்முன்னேடித் திட்டத்திற்கு வேண்டிய சந்தை ஆராய்ச்சியினை நடாத்துவதற்கும்

திட்டத்தை வெற்றிகரமாக இயக்கவேண்டிய சாதனங்களையும், தொழில் நுட்ப வல்லுனர்களையும் சர்வதேச நிறுவனங்கள் தந்துதவலாம். அண்மையிலே வீரசிங்கம் மண்டபத்திலே நடைபெற்ற ஒரு மகாநாட்டிலே மேற்படி ஆலோசனைகள் வெளியிடப்

பட்டன. வ. ஐ. மே. சபைத் தலைவர் திரு. இ. இராசரத்தினம் அவர்களின் தலைமையிலே நடைபெற்ற இம்மகாநாட்டிலே சர்வதேச கூட்டுறவு இணைப்புத் தாபனத்தின் பிரதேச அலுவலகத்தின் இணைப்பு நெறியாளரான திரு. எம். வி. மடானேயும், உணவு விவசாய தாபன வல்லுனரான திரு. எஸ். அனனியாவும் கலந்து கொண்டனர். இலங்கைக்கூட்டுறவுச்சம்மேளனப்பிரதிநிதிகளும் வடமாகாண கடற்றொழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாசப் பிரதிநிதிகளும் மீள்பிடி ஆலோசனைக் குழு உறுப்பினர்களும் இம்மகாநாட்டில் பங்குபற்றினர்.

பிரதிநிதிகளைவரவேற்றுப் பேசிய திரு. இ. இராசரத்தினம் இத்தகைய மகாநாடுகள் பல கூட்டப்பட இருக்கின்றன என்றும், இவற்றின் மூலம் சர்வதேச கூட்டுறவு வணிகத்தினைப் பெருக்க வழி பிறக்கும் என்றும் குறிப்பிட்டார். சங்கு கடலட்டை போன்றவற்றின் விற்பனைக்கு உதவியதற்காக சர்வதேச கூட்டுறவு இணைப்புத் தாபனத்திற்கு நன்றி தெரிவித்த அவர் இங்கு மீள்விற்பனைத் திட்டம் ஒன்றினை வகுப்பதற்கு உதவவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டார்.

வெவ்வேறு நாட்டுக் கூட்டுறவு இயக்கங்களுக்கிடையே வணிகத் தொடர்புகளைப் பெருக்குவதற்கு தம்மால் இயன்றவற்றை சர்வதேசக் கூட்டுறவுத் தாபனம் செய்யும் என திரு. மடானே வாக்குறுதியளித்தார்.

இலங்கையில் மொத்த மீள்பிடியிலே ஏறக்குறைய 50 வீதத்தினை வடபகுதியே வழங்கியபோதிலும் இங்கு சரியான மீள்விற்பனை ஒழுங்குகள் இல்லை என சுட்டிக்காட்டிய திரு. எஸ். ஸ்ரீனிவாஸ், இதனால் மீள்வர்க்கு நியாயமான விலைகள் கிடைப்பதில்லை (தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்)

### வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபை வீரசிங்கம் மண்டபம்

கட்டணம் (ஆயிரம் கதிரைகள் உட்பட)

நடன நாடக நிகழ்ச்சிகள்: இரவில் 5 மணித்தியாலத்திற்கு மேற்படாது	200-00
பகலில் 5 மணித்தியாலத்திற்கு மேற்படாது	150-00
இசை நிகழ்ச்சிகள்: இரவில் 5 மணித்தியாலத்திற்கு மேற்படாது	150-00
பகலில் 5 மணித்தியாலத்திற்கு மேற்படாது	100-00
ஏனைய நிகழ்ச்சிகள்: இரவில் முதல் மணித்தியாலம்	50-00
பின்னர் ஒவ்வொருமணித்தியாலமும் அல்லது பகுதிக்கு	30-00
பகலில் முதல் மணித்தியாலம்	30-00
பின்னர் ஒவ்வொரு மணித்தியாலமும் அல்லது பகுதிக்கு	20-00
சகல நிகழ்ச்சிகளும்: முழுஇரவு	250-00
பகல் முழுவதும்	200-00

(ஒலிபெருக்கி, மேடை ஒளியமைப்பு இன்றி)

உச்சமாடிக் கட்டணங்களுக்கு: வ. ஐ. மே. சபையுடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

பிணைப்பணம்: இரவு 100/-

பகல் 50

கட்டணங்கள் நிகழ்ச்சிகளுக்கு முன்பதாகவே செலுத்தப்படவேண்டும்.

வ. ஐ. மே. சபை,  
12, காங்கேசன்துறை வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.



# கிராமப்புறங்களில் ப. நோ. கூ. சங்கங்கள்

## சுதந்திரம்

### சுக்கா? மிளகா?

“சுக்கா மிளகா சுதந்திரம் கிளியே” என்றார் புரட்சிக் கவிஞர் பாரதி தாசன். அன்மியர் ஆட்சி என்ற அடிமைத் தனையிலே சிறைவாசம், பஞ்சம், பிணி முதலிய இன்னல்களை அனுபவித்த தியாகிகளுக்குத் தான் சுதந்திரதேவி என்ற சுந்தரத் தெய்வக் கோலத்தில் அருமை பெருமை தெரியும் என்பது எனது டணியர் என அபிப்பிராயமாகும். தமது நாட்டின் சுதந்திரத்திற்காக எத்தனை பெரியார்கள் தமது வாழ்க்கையை அர்ப்பணித்தார்கள். பெயர் தெரியாத எத்தனை வீரர்கள். இளம் சிங்களங்கள் தமது இன்னுயிரைப் பனியிட்டனர். இந்திய நாடு சுதந்திரம் பெறுவதற்கு அங்கிருந்த தீரர்கள், செம்மல்கள் பட்ட கண்டங்கள், பிணிகளைப் போல் இலங்கை சுதந்திரம் பெறுவதற்காக இங்குள்ளவர் அதிகம் அனுபவிக்கவில்லை. சுதந்திரம் ஏதோ இலேசாகத்தான் கிடைத்து விட்டது. இந்த நிலையில் இன்று இங்கு பலருக்கு சுதந்திரம் என்பது கட்டையில் எளிதாக வாங்கக்கூடிய சுக்கையும் மிளகையும் போல இருக்கிறது. இன்னும் சிலருக்கு இப்படியும் தெரியவில்லை.

எனவே, இத்தகைய நிலையில் விடுதலைக்கு வித்திட்ட வீரர்கள்: தாய்நாட்டின் சுதந்திர தாசத்திற்கு தமது செந்நீரைச் சொரிந்த தீரமிகு தியாகிகள், இருள் சூழ்ந்த நாட்டில் பணி விளக்கேற்றிய மேதைகள் போன்றோரின் வரலாறுகளை; செயற்கரிய செயல்களை மக்களின் எண்ணத்திலே பதிய வைக்க வேண்டும். “தந்தையர் நாடென்ற பேச்சினிலே ஒரு சக்தி பிறங்குது மூச்சினிலே” என்றார் பாரதியார். அத்தகைய மூச்சை பிறக்கச் செய்ய வேண்டும். “சேர், பொன், இராமநாதன்” “கப்பலோட்டி—செக்கிழுத்த செம்மல் வ.உ.சி.” ஆகிய சிறு நூல்களை எழுதிய சமூகவாதிகள் நற்பணியிலிருந்து அவரது சுதந்திர உணர்வையும், மொழிப்பற்றையும் நாம் அறிவது மாத்திரமல்ல மக்கள் அனைவரும் சுதந்திர வீரர்களாக, மொழிப் பற்று மிக்கவர்களாக, தியாகிகளாக திகழவேண்டும் என்ற அவரது தணியாத தாகத்தையும் காண்கோம், படிப்போருக்கு தன் மான உணர்வை ஊட்ட வல்லதாக இந்நூல்கள் விளங்குவதோடு, வாழ்ச்சொல்லாக வக் ரெளிப்போல தெளிவாகக் கொண்டு வந்தவர்கள் என்னவாக அமைதிக்குகின்றன. எழுத்தாளர்கள், கதை, கவிதை டைட்டு பதுடன் மாத்திரம் நின்று விடாது இத்தகைய முயற்சிகளிலும் ஈடுபடவேண்டும் இதனால் வரலாறுகளைத் திரித்தும், இருட்டடிப்புச் செய்தும் கூரப்பெரும் முயற்சிகள் சாகடிக்கப்படுவதன், மக்களுக்கு புத்தணர்வு ஊட்டுவதையும் அமையும். சமூகவாதிகள் தொடர்ந்து இம்முயற்சியைச் செய்வாராக.

உலகின் பொருளாதார சமூக, பண்பாட்டு நலனைப் பேணும் பயனுடைய இயக்கமாக கூட்டுறவு இன்று பல நாடுகளாலும் போற்றுப் பட்டு வருகிறது. இது இங்கிலாந்தில் பண்டசாலை இயக்கமாக நுகர்ச்சியாளர்கள் எனும், ஜெர்மனியில் கடன் உதவும் இயக்கமாக விவசாயிகளாலும் ஆரம்பத்தில் நடைமுறைக்கு கொண்டுவரப்பெற்றது. பல நாடுகள் பின்பற்றித் தொடங்கின. அவற்றில் சமீபம் ஒன்று நம். 1911ம் ஆண்டு ஜூனிய நானிய சங்கங்களின் உருவல் விதைக்கப்பட்ட கூட்டுறவு விதை இன்று ஆல்போல் தழை

ருக்கும் உதவியதேயன்றி சாதாரண மக்களுக்கு பயன்படவில்லை இவை நகரப்புறத்தில் தான் அமைக்கப்பட்டன. ப. நோ. கூ. சங்கங்கள் 1958ம் ஆண்டுச் சட்டப்படி சிக்கனச் சேமிப்பு, கடன் வசதி விவசாய விருத்தி, தொழில் விருத்தி ஆகியவற்றில் தீவிர முயற்சி காட்டி வருகின்றது.

### வி. இளங்கோ

ப. நோ. கூ. சங்கம், ஐ. நா. சங்கம் இரண்டின் நோக்கமும் ஏறத்தாழ ஒன்றினால் அடங்குவதால் இவை கிராமப்புறங்களில் இயங்குவதில் சாதக

நேரத்தில் முடிவடைகின்றது. மேலும் இப்படியான ஐ. நா. சங்கங்களில் அங்கத்தவர்களின் வர்த்தக தொழில் துறை பெரும் மூலத்தில் உள்ளவர்கள். இவர்கள் தேவையும், பிரச்சினைகளும் தனித்தனியாகவே ப. நோ. கூ. சங்கத்தில் பல்வேறு நோக்கம் தேவை உடையவர்கள் தாக்குபுலப்படாத, பொருந்தாத, அக்கறைற்ற விடயங்களிலும் சட்டப்படி உரிமை என்ற அளவில் ஈடுபடுத்தப்பட்டு அதற்கான விளைவுகளை ஏற்படுத்துகின்றனர். இதில் இருந்து தனியான ஐ. நா. சங்கம் கடன் எடுப்போரினைப் பாதுகாக்கின்றது.

ஐ. நா. சங்கங்கள் ப. நோ. கூ. சங்கங்களுடன் இணைந்து இயங்குவதற்கு ஆதாரமான கருத்துக்கள் ஆராயப்பெற்றன. இனி பாதகமான கருத்துக்களை ஆராயலாம். ஐ. நா. சங்கங்கள் ப. நோ. கூ. சங்கத்துடன் இணையவேண்டும் என்றும் கருதுவோர் மேற் சொன்ன சாதகமான கருத்துக்களை மறுப்பதன் மூலம் தமது இணைக்கும் கருத்தை வலியுறுத்துகின்றனர். ஐ. நா. சங்கங்களின் நோக்கம் விவசாயக் கடனையும் தொழிற் கடனையும் வழங்கி என்னிறைவு அடைய ஏழை எளியவர்களுக்கு உதவுவதுடன் சேம வைப்புக்களுக்குரிய வர்களுக்கு மட்டான வட்டியும் கிடைக்க வழிவகுக்கின்றது. இதனால் ஒரு சிலரன்றி சமூகத்தில் எல்லோரும் பயன் அடைகின்றனர். இங்கே தான் பரஸ்பர உதவி, ஒத்துழைப்பு, அமைதி அன்பைக் காணமுடியும். தனித்தனி தாபனங்கள் இருப்பது போல தாய்நாட்டின் உறுப்பினர் களிடம் பூசலுக்கும் பொருளாதார ஏற்றத் தாழ்வுக்கும் வழிவகுக்கும் என்று வாதிக்கப்படுகின்றது.

## இயங்கும் வட்டாரங்களில் ஐ. நா.

த்து அறுகுபோல் வேருன்றி பெரும் விருட்சமாக ப. நோ. கூ. சங்கங்கள் என்னும் பெயரில் விளங்குகின்றது. இன்றும் ஐ. நா. சங்கம் + ப. நோ. கூ. சங்கம் உள்ள சில இடங்களில் இயங்கி வருகின்றன. இந்த நிலையில் ப. நோ. கூ. சங்கம் உள்ள கிராமப் புறங்களில் ஐ. நா. சங்கங்கள் இயங்க வேண்டுமா என்பது கூர்ந்து ஆராயவேண்டியுள்ளது.

பாதகமான பல கருத்துக்கள் உள்ளன. முதலில் சாதகமான கருத்துக்களை ஆராயலாம்; ஐ. நா. சங்கங்களும் கிராமிய ப. நோ. கூ. சங்கங்களும் இணைந்து இயங்கும் என்பதற்கு கூட்டுறவு இயக்கத்தின் முதுகெலும்பு ஐ. நா. சங்கங்கள் என்றும் எனவே, அவை மறையாது பாதுகாப்பும் தொடர்ந்து இயங்கவேண்டும் என்பதை காரணமாகக் காட்டுகின்றனர். இரண்டாவதாக

## மேலும், ஐ. நா. சங்கங்களில் வர்த்தகர்கள், சிறு முதலாளிகள் அங்கம் வகிக்கின்றனர். ப. நோ. கூ. சங்கமும் ஓரளவில் இந்த தொழிலையே செய்கின்றது. வளர்ச்சியுடைய ப. நோ. கூ. சங்கங்கள் வர்த்தக முழுவீட்டு கடன் வசதித் துறையில் முன்னணியில் உள்ளன. இத்தகையவர்கள் தமது அங்கத்தவர்கள் இத்தொழிலில் ஈடுபட தம்மிடம் உதவி கேட்பதை சாதகமான முறை

யில் பரிசீலிக்கமாட்டாது என்பது திண்ணம் என்றும் வாதிக்கப்படுகிறது. எனவே வர்த்தகர், முதுகெலும்பு இவர்கள் தோகையர் கடன் தேவையுடையோர் ஐ. நா. சங்கங்கள் மூலம் தமது தேவைகளை நிறைவேற்றலாம் என்று கருதப்படுகின்றது. இதுவரை

## சங்கங்கள் இயங்கவேண்டுமா?

ஆண்டு கூட்டுறவுச் சட்டப்படி கடன் சமையலில் பாதிக்கப்படும் மக்களுக்கு நிவாரணம் அளிக்கவும், பற்றுக்குறையாக உள்ள முதலீடு கூட்டுறவுச் சிக்கனச் சேமிப்பு மூலம் திரட்டவும் நிறுவப்பெற்றன. இது நடுத்தரவகுப்பு பாருக்கும் நில உடமையாள

ப. நோ. கூ. சங்கங்களில் கடன் பெறுவதிலும் ஐ. நா. சங்கங்களில் கடன் பெறுவது சருக்கமானதும் வசதியானதும் என்று வாதிக்கப்படுகிறது. கூட்டம் கூடுதல், விவாதித்தல், ஆராய்தல் என்பன குறித்த சிலரால், பொறுப்பு உடையவர்களால், குறித்த

யில் வர்த்தகர்கள், சிறு முதலாளிகள் அங்கம் வகிக்கின்றனர். ப. நோ. கூ. சங்கமும் ஓரளவில் இந்த தொழிலையே செய்கின்றது. வளர்ச்சியுடைய ப. நோ. கூ. சங்கங்கள் வர்த்தக முழுவீட்டு கடன் வசதித் துறையில் முன்னணியில் உள்ளன. இத்தகையவர்கள் தமது அங்கத்தவர்கள் இத்தொழிலில் ஈடுபட தம்மிடம் உதவி கேட்பதை சாதகமான முறை

யில் வர்த்தகர்கள், சிறு முதலாளிகள் அங்கம் வகிக்கின்றனர். ப. நோ. கூ. சங்கமும் ஓரளவில் இந்த தொழிலையே செய்கின்றது. வளர்ச்சியுடைய ப. நோ. கூ. சங்கங்கள் வர்த்தக முழுவீட்டு கடன் வசதித் துறையில் முன்னணியில் உள்ளன. இத்தகையவர்கள் தமது அங்கத்தவர்கள் இத்தொழிலில் ஈடுபட தம்மிடம் உதவி கேட்பதை சாதகமான முறை

## எமது கிராமச் சந்தை

நான் ஐந்தாம் வகுப்புப் படிக்கிறேன். எங்களுடைய வகுப்பு மாணவரெல்லோரும் ஒரு நாள் எங்கள் ஆசிரியருடன் எங்கள் ஊரிலிருக்கும் சந்தையைப் பார்ப்பதற்காக நடந்து சென்றோம். எமது சந்தை அளவான சிறிய கட்டிடம். அங்கே கட்டிடத்தை பல சிறு சிறு பிரிவுகளாகப் பிரித்து ஒவ்வொரு பிரிவினும் வேறு வேறு சிப்பமான பொருட்கள் வைக்கப்பட்டிருந்தன. ஒரு பிரிவில் மரக்கறி இலைவகைகளும், மற்ற பிரிவில் கிழங்கு வகைகளும், பழவகைகளும் இன்னொரு பிரிவில் பின் வகைகளும் வைத்திருந்தார்கள். சிலர் அக்கட்டிடத்துக்குள்

வாழைப்பழக்கடை இருந்தது. அங்கு பல வியாபாரிகள் சுறுசுறுப்பாக தமது விற்பனையில் ஈடுபட்டிருந்தனர். எமது ஆசிரியர் வாழைப்பழம் விற்பனைக் கொண்டிருந்த வயது போன ஒரு மாதிரி ஒரு குழை வாழைப்பழத்தை வாங்கிக் கொையிலுக்குக் கொடுக்க எடுத்துக் கொண்டார். நாங்கள் பாலிப்பழம் வாங்கினோம். நாங்கள் அன்பிற்கு மரக்கறி விற்குமிடத்திற்குப் போனோம். அங்கு சுரைக்காய், கத்தரிக்காய், வெண்டிக்காய், பயிற்றங்காய் முதலியன அழகாக வைக்கப்பட்டிருந்தன. அன்று வெள்ளிக்கிழமையாதலால் அங்கு மரக்கறிவகைகள் ஏராளமாக விற்பனையாயின;

மாறு முதலிய பொருள்கள் விற்குமிடத்திற்குப் போனோம். அங்கு எங்கள் ஆசிரியர் அவருக்காக வெற்றிலை பாக்கு வாங்கிக் கொண்டார். பின்பு நாங்கள் ஒரு குளிர் போளம் விற்கும் கடைக்குப் போய் சிறித அருந்தினோம். அப்போது ஒருவர் வந்து அங்கு கடை வைத்திருந்த வியாபாரிகள் ஒவ்வொருவரிடமும் காச வாங்கிக் கொண்டிருந்தார். நாங்கள் அதைப் பற்றி விளங்காமல் ஆசிரியரிடம் அதைப்பற்றிக் கேட்டோம். அது கிராமச் சந்தைக்குக் கொடுக்க வேண்டிய காச என்றும், பொருள்களை விற்பாரிடம் அறவிடப்படும் வரிப்பணம் என்றும் அவர் விளக்கம் தந்தார்.

நாங்கள் தெரியாத ஒரு விஷயத்தைப் பற்றித் தெரிந்து கொண்ட திருப்தியாலும், சந்தையில் நடக்கும் புதினங்களை பார்த்த சந்தோசத்தினாலும் எங்கள் ஆசிரியருக்கு மிகவும் நன்றி கூறி பாடசாலை சென்றடைந்தோம்.

## பாஸ்கான் தெய்வநாயகம்

இடம் போகாமையால் கட்டிடத்துக்கு வெளியேயும் கிடுகுகளாலும், சிறு சிறு பந்தர் போன்று இடங்களையமைத்திருந்தார்கள். சிலர் சந்தைவளைவின் ஓரத்திலிருக்கும் பெரிய மரங்களுக்குக் கீழேயும் தங்கள் பொருட்களை வைத்து விற்பனை செய்திருந்தார்கள். இப்படி சந்தை வளவின் பல பக்கங்களிலிருந்தும் வணிகர்கள் விற்பனைகளைக் கொண்டிருந்தனர். நாங்கள் சந்தையினுள் போனதும் முதல் முகலாகப் பழவகைகள் விற்குமிடத்துக்குப் போனோம். அங்கு ஒரு வியாபாரி 10 டிமிருந்து விறைப்பழமும், பாலிப்பழமும் விற்பனை செய்திருந்தார். அதற்குப் பக்கத்தில் கிடுகுகளால் அடைந்த இடத்தில்

கிழங்கு வகைகளில் மரவள்ளி, உருளைக்கிழங்கு, இராசவள்ளி, வற்றுளை ஆகியனவும் அங்கு காணப்பட்டன. ஒவ்வொரு வியாபாரியும் தங்களுடைய பொருள்களை விற்பதற்கு மற்ற வியாபாரிகளோடு போட்டி போட்டுக் கொண்டு தங்களுடைய பொருள்களை விற்பதற்குப் புகழ்ந்து கொண்டிருந்தார்கள். இதனால் அவர்களிடையே சண்டையும் வரப்பார்த்தது. மேலும், நாங்கள் அல்லீட்டத்தில் நிற்காமல் மீள் விற்குமிடத்தைப் பார்வையிடச் சென்றோம். பாரை, சுறு, அறுக்குளா, குடை போன்ற மீன்கள் அங்கு வைக்கப்பட்டிருந்தன. பின்பு நாங்கள் வெற்றிலை, பாக்கு, தேங்காய்கள், கயிறு, தும்புக்கட்டு, விளக்கு

பிரசரிக்கத் தகுந்தவை எனத் தெரிவு செய்யப்பட்ட சுலோகங்கள்

கூட்டுறவின் வளர்ச்சி நாட்டின் அபிவிருத்தி நுகர்வோர் நலன்களைப் பாதுகாப்பது கூட்டுறவு இயக்கம் கடமை+கண்ணியம்+கட்டுப்பாடு=கூட்டுறவு இயக்கம்

— தபோமணுள்ளன்

கூட்டுறவே மக்களைக் கூட்டிச் செல் நல்வழியை அவர்களுக்குக் காட்டிச் செல் கூட்டுறவுப் பாஸ்தயிலே செல்வீர் அதில் அளப்பெரும் சேவை செய்வீர் கூட்டுறவைப் புரிந்து கொண்டோம் கூடி வாழத் தெரிந்து கொண்டோம்

— மு. குலசிங்கம்

சந்திரனில் குடியிருந்தாலும் கூட்டுறவையே கொள்வோம்

கூட்டுறவுக் கல்வியே நாட்டின் உயர்கல்வி

— சி. நடேசன்



# இலங்கையில் கூட்டுறவு இயக்கத்தினைப்

(முற்றோடர்)

## கூட்டுறவுச் சட்டங்களில் திருத்தம்

மேலே குறிப்பிடப்பட்டது போல சங்க அங்கத்தவர்கள் நிருவாக உறுப்பினர்களைத் தெரிவு செய்யும் போது திறமைக்கும், நேர்மைக்கும் முக்கியத்துவம் கொடுப்பார்களே யானால் இப்போது கூட்டுறவு இயக்கத்தில் இருக்கின்ற குறைபாடுகளில் பல குறைந் திருக்கும். ஆனால், அங்கத் தவர்களின் ஆர்வமின்மையும் கூட்டுறவைப்பற்றிய அறிவின் மையமே திறமையற்ற, நேர் மையற்ற உறுப்பினர்களைத் தொடர்ந்து தெரிவு செய்வதற்குக் காரணமாகும். இதற்கு நமது சமூகக் குறைபாடுகளும், சனநாயகத் திலுள்ள குறைபாடுகளும் காரணமாகும். இக்குறைபாடுகளை மக்கள் மனதை மாற்றுவதின் மூலமாக சமூக சீர்திருத்த மூலமும் திருத்த முடியுமெனினும் அது எப்போது சாத்தியமாகும் என அறதியீட்டுக் கூறமுடியாது ஆயினும், தற்போதைக்குக் கூட்டுறவுச் சட்டத்தையும்,

உபவிதிகளையும் திருத்தி அமைப்பதன் மூலம் இப்போதைக்கு உடனடியான திருப்பத்தையும், திருத்தத்தையும் ஏற்படுத்த முடியும். இப்

மாவட்டங்களில் சங்கங்கள் ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது இருந்த தலைவர்களும், உபதலைவர்களும், நிருவாக உறுப்பினர்களும் தான் இப்போதும் அதே

ருக்கின்ற தீமை இன்னும் இந்நாட்டில் இருந்து கொண்டிருக்கிறது.

## சட்டத்தின் மூலம் பதவியின் காலத்தை கட்டுப்படுத்தல் அவசியம்

பொது மேடைகளில் தோன்றுகின்றபோது மட்டும் புதியவர்களும், இளைஞர்களும் நிருவகிக்க முன்வரவேண்டுமென முழுக்கம் செய்கின்ற கூட்டுறவாறவாளர்கள் கூட தேர்தல்

செய்யத் தம்மால் முடிந்த மட்டும் முனைந்து வெற்றி கொள்கின்றனர். சட்டமூலம் மீண்டும் மீண்டும் பகலிக்கு வருவது தடை செய்யப்பட்டாலே ஒழிய அவர்கள் மற்றவர்களுக்கு விட்டுக் கொடுத்து விலகுவார்கள் என எதிர்பார்ப்பது ஏமாற்றத்தையே கொடுக்கும். இது அனுபவ உண்மை. ஒருவர் தொடர்ந்து தெரிவு செய்யப்படுவதைச் சட்டமூலம் தடை செய்வது சனநாயக உரிமையைத் தடை செய்வதாகுமெனக் கூறவும் முடியாது. வாதிடவும் முடியாது. சனநாயகத்தை முழுக்க முழுக்க கடைப்பிடிக்கின்றதெனக் கருதப்படுகின்ற அமெரிக்காவில் கூட ஒருவர் ஜனாதிபதியாக இருமுறைகளுக்குமேல் எட்டு ஆண்டுகளுக்கு மேல் இரப்பதனை அரசியல் சட்டம் தடை செய்கின்றது. காரணம் அதிகாரம் மனிதனைக் கெடுக்கின்றது; பரிபூரண அதிகாரம் மனிதனைப் பரிபூரணமாகக் கெடுக்கின்றது.

## சங்க அலுவல்களும் நிருவாக சபையின் தலையிடும்

சில இடங்களில் சங்கங்களிலும் சமாசங்களிலும் நிருவாக உத்தியோகத்தர்கள் அதிகமாகத் தலையிடுவதனால் சங்கங்களின் இயக்கம் தற்கால விஞ்ஞான நிருவாகத்திற்கு முரணாக (தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்)

## க. ஜெயரத்தினம்,

நிருவாகக் காரியதரிசி, திருக்கோணமலை மாவட்ட கூட்டுறவுச் சமாசம்

போதுள்ள உபவிதிகளின்படி மூன்று ஆண்டுகள் பதவிக்குப் பின்னர் நிருவாக உறுப்பினர்கள் விலகவேண்டும். எனினும் அதே அங்கத்தவர்கள் மீண்டும் தெரிவு செய்யப்படுவதில் எந்தவிதத்தடையுமில்லை. ஆக

பதவிகளில் இருக்கின்றனர். இதற்கு காரணம் தலைமை தாங்கக்கூடிய, நிருவகிக்கக்கூடிய, திறமைமிக்க வேறு ஆட்கள் கிடைக்கவில்லை என்பதல்ல. இப்பதவியினைப் பெற்றுக் கொண்டவர்கள் பலவழி

# பலப்படுத்துவதற்கான

வே, ஒருவர் மீண்டும் மீண்டும் நிருவாகசபை அங்கத்தவராகத் தெரிவு செய்யப்படுவதற்கான சாத்தியம் இருக்கும் வரை மூன்று வருடங்களில் விலகவேண்டும் என்ற விதியினால் பயன் ஏதும் இல்லை. ஒருவரே தொடர்ந்து தெரிவு செய்யப்படுவது தடை செய்யப்படாத காரணத்தால் பல

களிலும் அப்பதவிகளுக்கு மற்றவர்களை வராது தடைசெய்தாலும் தனக்குள்ள அதிகார செல்வாக்குகளை தரப்பிரயோகம் செய்து அங்கத்தவர்களை நிர்ப்பந்தப்படுத்தித் தம்மை ஆதரிக்கச் செய்வதினாலும் தொடர்ந்து பதவியில் இருக்க முடிகின்றது. நல்லவர்கள், நாணயமானவர்கள், நம்பிக்

வருகின்ற சமயங்களில் தங்களை மீண்டும் தெரிவு செய்யும்படி வேண்டி வாக்குச் சேரித்து வெற்றி கொள்கின்ற நிலையை நாம் இப்போதும் காண முடிகின்றது. தொடர்ந்தும் அதே நிருவாகிகள் இருப்பதனால் பல தீமைகள் உள்ளன. சிலர் தாங்கள் செய்துள்ள தில்லு முல்லு

## நாட்டின் முதுகெலும்பு

தொழிலாளர்களே நாட்டின் முதுகெலும்பு என வ. ஐ. மே. சபை நிருவாகக் காரியதரிசி திரு. பொ. செல்வரத்தினம் வகுப்புத் தொழிலாளர் கூட்டுறவுச் சமாசத்தின் 8வது வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டத்தில் பேசுகையில் கூறினார். திரு. S. தில்லையம்பலம் இக்கூட்டத்திற்குத் தலைமை வகித்தார்.

தொழிலாளர் தம் மிடையே பிளவுகள் ஏற்படா வண்ணம் பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும்; ஏனெனில், இவை வளர்ச்சியைப் பாதிக்கும் என தொடர்ந்து பேசுகையில் அவர் விளக்கினார்.

தொழிலாளர் முன்னேற்ற மடையவேண்டுமானால் அவர்

சனிடையே ஒற்றுமையும், சுயநலமின்மையும், ஒழுங்கும் இருக்கவேண்டும் என கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளர் (அபிவிருத்தி) திரு. V. கனகசபை சுட்டிக்காட்டினார்.

திரு. J. F. சிம்மறிங்கம் துறைமுகத் தொழிலாளர் சேவைச் சமாசத்தை எதிர்நோக்கியுள்ள பிரச்சினைகளை விளக்கினார்.

பின்வருவோர் உத்தியோகத்தர்களாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டனர். தலைவர்: S. தில்லையம்பலம்; துணைகாரி: திரு. N. நடராசா, திருவாளர்கள் C. மார்க்கண்டு, V. செல்வையா, N. பொன்னையா S. சுப்பையா ஆகியோர் நிருவாகசபை உறுப்பினர்களாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டனர்.

## கருத்துக்கள்

கையாளவர்கள், நேர்மையானவர்கள், தேர்தல்களில் போட்டியிட்டு வீரவீடாகச் சென்று வாக்குச் சேர்த்துப் பதவிக்குவர நாணுகின்றவர்கள், குறிப்பாகச் சொல்லிப் பதவி பண ஆசையற்ற சேவை மனப்பான்மையுள்ள பெருநோக்குக் கொண்டவர்கள் பதவி வெறியர்களுடன் போட்டியிடுவதை வெறுத்து நமக்கேள் இந்தப் போட்டி மனப்பான்மையென ஒதுங்கியிருந்து விடுவதால் தீய சக்திகள் தொடர்ந்தும் பதவியில் இருந்து கொண்டே சுயநலத்திற்காக பொது நிறுவனங்களை பயன்படுத்திச் சுரண்டிச் சுரபோகம் அனுபவித்துக் கூட்டுறவு இயக்கத்தை கறைப்படுத்தி அழித்துக் கொண்டி

கள் வேறுயாரும் பதவிக்கு வந்தால் வெளியாகிவிடும், என்ற காரணத்தால் மற்றவர்களை வரவிடாது

## பாதுகாப்பு அளிக்கப்படும்

இவ்வாண்டு டிசம்பர் இதுவரை காசைக் கொண்டு செல்வதற்கு கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்குப் பொலீஸ் பாதுகாப்பு அளிக்கப்படும் என இலங்கைக் கூட்டுறவுச் சம்மேளனத்தின் பொதுச் செயலாளர் கூட்டுறவு நிறுவனங்களுக்கு அறிவித்துள்ளார்.

சில கூட்டுறவு நிறுவனங்களுக்கு இத்தகைய பொலீஸ் பாதுகாப்பு மறுக்கப்பட்டுள்ளது என்ற புகாரைத் தொடர்ந்தே இவ்வறிவித்தல் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. செயலாளர் அனுப்பியுள்ள சுற்று நிருபத்திலே முன்பொரு தடவை இத்தகைய பிரச்சினை எழுந்தபோது பொலீஸ் மா

அதிபரை சம்மேளனத்தலைவர் சந்தித்ததாகவும் டிசம்பர் இறுதிவரை பொலீஸ் பாதுகாப்பு அளிக்கப்படும் என பொலீஸ் மா அதிபர் வாக்களித்ததாகவும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

சங்கங்களின் புகார்களை பொலீஸ் மா அதிபரின் கவனத்திற்கு கொண்டு வந்திருப்பதாகவும் டிசம்பருக்குப் பின்பு சம்மேளனத்தலைவர் பொலீஸ் மா அதிபரை மீண்டும் சந்தித்து பொலீஸ் பாதுகாப்பு ஒழுங்குகளை நீடிப்பதற்கு முயல்வார் என்றும் சுற்று நிருபம் மேலும் கூறுகின்றது.

# வீவசாயக் கடனுக்கு தவணை நீடிப்பு வேண்டும்

இப்பகுதியில் வேளாண்மை இம்முறை கூடுதலாக அழிந்து விட்டமையால் வீவசாயக் கடன் எடுத்தவர்களுக்கு கடன் தவணை நீடிப்பு கொடுக்கப்படவேண்டும் என துணுக்காய் ப. நோ. கூ. ச. சமாசத்தலைவரும் துணுக்காய் சாரியாதிகாரியுமான திரு. மு. தம்பிமுத்து கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளரால் கூட்டப்பட்ட கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் மகாநாட்டிற்குத் தலைமை வகித்துப் பேசுகையில் கேட்டுக் கொண்டார். உண்மையாக வேளாண்மை அழிந்தவர்கள் மட்டுமே தவணை நீடிப்புக்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும் எனவும் அவர் குறிப்பிட்டார்.

கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளர் திரு. த. சந்தசாமி பேசுகையில் காலபோக விதைப்பை ஐப். சி. கார்த்திகை மாநகரத்தில் பிந்திச் செய்கிறபடியால் பிற்பகுதியில் மழையின்றி பயிர்கள் அழிந்து போகிறதென்றும், இதனால் சங்கங்களில் எடுத்த கடனை

அங்கத்தவர்கள் திருப்பிக்கட்டுவதில் சிரமம் ஏற்படுகின்றதென்றும் கூறினார். எனவே எல்லோரும் ஆவணி, புரட்டாசி மாநகரங்களில் புழுதி விதைப்பாக நெல்லை விதைக்க வேண்டும் என்றும் இதற்காக இம்முறை ஒரு மாதத்திற்கு முன்னதாக விண்ணப்பித்து கடனை எடுக்க வேண்டும் என்றும் குறிப்பிட்டார்.

வ. ஐ. மே. சபைத்தலைவர் திரு. இ. இராசரத்தினம் பேசுகையில் கடன் படுபவர்கள் தாங்கள் எடுத்த கடனுக்காக கூப்பணக் கொடுப்பது இழிவான செயல் என்று குறிப்பிட்டார். யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவு மாகாண வங்கி தவணை தப்பிய ஒரு இலட்சம் ரூபா கடனுக்கு 12½ வீத வட்டி கட்ட வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டது. இவ்வட்டிப் பணம் அங்கத்தவர்களாகிய உங்களுடையது என்பதை மறந்து விடக் கூடாது என மேலும் பேசுகையில் சுட்டிக்காட்டிய திரு. இராசரத்தினம், எடுத்த கடனை தவணை தப்பாது செலுத்துவதற்கு

ஒரே வழி அங்கத்தவர்கள் எல்லோரும் சேமிப்பை மேற்கொள்வதுதான் என வலியுறுத்தினார். ஒரு புசல் நெல்லுக்கு 25 சதமாவது சேமிப்பணமாக சங்கத்தில் சேமிக்க வேண்டும். இவ்விதம் சேமித்தால் சங்கம் தனது சொந்தக்கால்களில் இயங்கமுடியும். கூட்டுறவு வங்கியும் மக்கள் வங்கியிடம் கடன் பெறவேண்டிய அவசியம் ஏற்படாது என்று மேலும் அவர் உரையாற்றுகையில் குறிப்பிட்டார்.

மிகவும் தாழ்ந்த நிலையிலிருக்கும் எமது பொருளாதார நிலையை உயர்த்துவதற்கு கூட்டுறவே சிறந்த மார்க்கம் இத்தகைய கூட்டுறவின் சிறப்பை சிறுபிள்ளைகள் தொடக்கம் உணரவேண்டும் என்பதற்காகவே நாம் கூட்டுறவுத்தின விழா வைச் சிறப்பாகக் கொண்டாடுகின்றோம். என தொடர்ந்து பேசுகையில் அவர் கூறினார். கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளர் மகாநாட்டிற்கு சமூகமளித்த அனைவருக்கும் நன்றி கூறினார்.

**வலிகாமம் மேற்கு**  
**ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் சமாசம்**  
**சங்காலை**

சிக்கனமான செலவில்:

- ★ உணவு
- ★ உடை
- ★ வீட்டின் தேவைகள்
- ★ விவசாயக் கருவிகள்

பிறவனைத்தும் வேண்டியபோது வாங்கலாம்.

“சென்றிக்” சீனியர் யூனியர் பம்புகள்.

“அல்கன்”                   ”                   ”

“ஆல்ஸ்சிலி”               ”               ”

“வில்லோ” பம்புகள்       ”               ”

“சென்றிக்” எல்க்ரிக் மோட்டார் பம்புகள்

அனைத்துக்கும் உப உறுப்புக்கள் வாங்க விரும்புவோர் தொடர்பு கொள்ளவும்

தொலைபேசி: 525 மாணிப்பாய். சங்காலை.

கூட்டுறவு நாட்டுயர்வு.



இரண்டாவது பரிசுபெற்ற கவிதை

## கும்மி

—அ. மகாலிங்கம்

(1)

கும்மியடி பெண்ணே கும்மியடி, வாழ்க  
கூட்டுறவு வென்று நீ கும்மியடி,  
நம்மைப் பிடித்த துயரங்கள் போயின  
நாட்டில் மலர்ந்திட கூட்டுறவால் (கும்மியடி)

(2)

ஏழைக் கமக்காரன் இன்னல்கள் போயின  
இன்றான் வாழ்விலே பஞ்சமில்லை  
வாழப் பழகினான், வல்லமை பெற்ற றிட்டான்  
வந்த திடுக்கிடலை கூட்டுறவால் (கும்மியடி)

(3)

கொள்ளையடிக்கும் முதலாளி இன்றெங்கே?  
கூட்டுறவின் சக்தி பார்த்திடடி  
மெள்ளச் சுண்டும் தரகனும் போய்விட்டான்  
மேன்மை யைத்தந்தது கூட்டுறவே. (கும்மியடி)

(4)

நெல்லு விதைத்திடப் பெற்றிருவான் கடன்  
நித்தம் பெரும் வட்டி ஏறாமடி  
சொல்ல முடியாத துன்பமடி அது  
சொப்பனத்தில் கூட இன்றில்லையே (கும்மியடி)

(5)

ஏழை பணக்காரன் பேதம் இல்லை இங்கே  
எந்தப் பிரிவென்ற பேசுகம் இல்லை  
வாழ வழி காட்டும் கூட்டுறவின் முன்னே  
வையத்துள்ளோ ரெல்லாம் சோதாரே. (கும்மியடி)

(6)

கூட்டுறவால் உரம் பெற்ற தொழிலென்று  
கூற முடியுமோ ஒன்றைமட்டும்  
நாட்டிலுள்ள தொழில் அத்தனையும் பெண்ணே  
நன்மை பெறுவது கூட்டுறவால் (கும்மியடி)

(7)

நாட்டுயர்வு பெற வேறு வழியில்லை  
நாம் செல்லும் வார்த்தையைக் கேளுங்கடி  
கூட்டுறவு வென்றிடும் வாழ்க்கை முறையொன்றே  
கொண்டு செல்லும் எம்மை நன் னெறிக்கு. (கும்மியடி)

## இலங்கையில் கூட்டுறவு.....

(7-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி)

இயங்கி முறிந்து போகின்றன. மேலும் இவ் உத்தியோகத்தினர் தங்கள் சுய நலத்திற்காக நேரம் முழுவதும் சங்கங்களினதும், சமாசங்களினதும் நிறுவனத்தின் சிறிய விடயங்களில் கூட அனாவசியமாகத் தலையிட்டு விடயங்களைக் கவனிக்கின்றனர். இதனால், சம்பளத்திற்கு அமர்த்தப்பட்ட முகாமையாளர்களும், பணியாளர்களும் ஆர்வத்தையும், திறமையையும் இழந்து, வேண்டாவெறுப்புடன் பணிபுரிகின்றனர். பொருள்களைக் கொள்வனவு செய்வதற்கெனப் பிரத்தியேகமாகப் பணியாட்களை

அமர்த்திய போதும் தாங்களே கொள்வனவு செய்வதற்காக சில சமாசத் தலைவர்கள் காலம் பூராசச் சமாசங்களில் செலவு செய்வதின் காரணத்தால் சிறிய பொருள்களை விநியோகம் செய்வதென்றாலும் தங்களது உத்தரவுகளையே அனுமதிக்கின்றனர்; பொதுவாக சங்கங்களும் சமாசங்களும் தட்டுப்பாடான வெளிச் சந்தைகளில் கிடைக்காத பொருள்களை விநியோகம் செய்வதிலே தனியுரிமையைப் பெற்றுள்ளனர்.

(வளரும்)

## முன்னோடித் திட்டம்.....

[5-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி]

பதில்லை என சுட்டிக் காட்டினால், குளிர்சாதன வசதிகள் பொருந்திய வாகனங்கள் இல்லாமையே முக்கிய பிரச்சினை என அவர் கூறினார். இப்பொழுது மின் விநியோக இங்கு முழுக்க முழுக்க தனியாட்களின் ஆதிக்கத்தில் இருப்பதாகவும் இதனை முறியடிக்க சர்வதேச கூட்டுறவு இணைப்புத்தொடர்பும் ஒரு திட்டத்தினை வகுத்து உதவ வேண்டும் என்றும் அவர் கேட்டுக்கொண்டார்.

இத்தகைய திட்டம் செயற்படுவதற்கு வேண்டிய பணத்தினை வங்கியோ வேறு தாபனமோ கொடுக்குமுன்பு பொருளாதார ரீதியாக அது வெற்றிகரமாக இயங்கக்கூடியதா என்பதை ஆராயும் என திரு. அனனியா சுட்டிக்காட்டினார். இதற்கு புள்ளிப்பரங்கள், குறிப்பாக விலை அமைப்பைப் பற்றிய விபரங்கள் இன்றியமையாதவை என அவர் குறிப்பிட்டார்.

தனிப்பட்ட வியாபாரியிலும் பார்க்க கூட்டுறவுச் சங்கங்களில் ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபைக்காக யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவு அச்சகத்தில் பதிப்பிக்கப்பட்டு வெளியிடப்பட்டது

சங்கம் மேலதிகமான விலைகளைக் கொடுத்தால் தான் அவை மீனவர்களைக் கவர முடியும் என திரு. ஜே. எல். சிக்மற்றிங்கம் கூறினார். இப்பொழுது பெரும்பான்மையான மீனவர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களிலே இல்லை என்றும் இவர்களை உறுப்பினர்களாகச் சேர்ப்பதற்கு தக்க நடவடிக்கை எடுக்கப்பட வேண்டும் என்றும் அவர் குறிப்பிட்டார்.

மீன்விற்பனைத் திட்டம் வெற்றிகரமாகச் செயற்பட வேண்டும் என்றால் உறுப்பினர்கள் சங்கங்களிலே பற்றுள்ளவர்களாக இருத்தல் வேண்டும் என்றும், இப்பற்றுநிலை உறுதிப்படுத்துவதற்கு உயர்ந்த தரணுகோல்கள் இருத்தல் வேண்டும் என்றும் கூட்டுறவுக் கல்வியினாலும் பிரச்சாரத்தினாலும் மட்டும் இப்பிரச்சினையைத் தீர்க்க முடியாதென்றும் திரு. மடானே கூறினார்.

கடலட்டையினதும், சங்கினதும் விநியோகத்திற்கும் மகாநாட்டில் ஆராயப்பட்டது.

## வேண்டும்-திட்ட வட்டமான கொள்கை!

ஐ. நா. சங்கங்களை வெற்றிகரமாக இயக்க வேண்டுமாயின் அவற்றினைப்பற்றிய திட்ட வட்டமான கொள்கையை வரையறுத்தல் வேண்டும் இவ்வாறு வலி வடக்கு ஐ. நா. சங்க மேற்பார்வைச் சபையின் கருத்தரங்கிற்குத் தலைமை வகித்துப் பேசிய திரு. A. நடராசா குறிப்பிட்டார். விவசாயிகளின் தேவைகள் முழுவதையும் பூர்த்தி செய்யக்கூடிய வகையிலே ஐ. நா. சங்கங்கள் புனரமைக்கப்பட வேண்டும் என்று அவர் குறிப்பிட்டார்.

வ. ஐ. மே. சபைத்தலைவர் திரு. இ. இராசரத்தினம் உரையாற்றுகையில் ஐ. நா. சங்கங்களின் வரலாற்றினையும் அவை எவ்வாறு புறக்கணிக்கப்பட வேண்டி நேர்ந்தது என்பதையும் விளக்கினார்.

இப்பொழுது ப. நோ. கூ. ச. சங்கங்களினதும் ஐ. நா. சங்கங்களினதும் வட்டி வீதம் ஒத்ததாய் இருப்பதனால் ஐ. நா. சங்கங்களை உயிர்ப்பிப்பதற்கு நல்லவாய்ப்பு ஏற்பட்டு விட்டதாகக் குறிப்பிட்டார், ஐ. நா. சங்க உறுப்பினர்கள் ஐ. நா. சங்கங்களிடம் இருந்து மட்டுமே கடன் பெறுதல் வேண்டும் என்றும் இதுநடைமுறையில் சாத்தியமானது என்றும் புதிய விவசாயக்கடன் திட்டத்தின்படி இவைகளுக்குக் கடன் வழங்கலாம் என்றும் அவர் எடுத்துரைத்தார். கூட்டுறவுத் துறையிலே யாழ்ப்பாணம் முன்பு பெற்றிருந்த நற்பெயருக்கு ஐ. நா. சங்கங்களே காரணம் என்றும் இந்நற்பெயரைப் பேணக்கூடிய வகையில் நாம் உழைக்க வேண்டும் என்றும் அவர் மேலும் கூறினார்.

வ. ஐ. மே. சபை கௌரவ பொருளாளர் திரு. மு. கணபதிப்பிள்ளை கூறியதாவது: ஐ. நா. சங்கங்களால் மக்களுக்கு ஏற்படும் நன்மைகள் மட்டற்றவை ஆகலால் அவற்றினை உயிர்ப்பிப்பதற்கு முயல வேண்டும்; இச்சங்கங்களிலே இளைஞர்களைச் சேர்ப்பதற்கு நாம் நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டும்.

பின்பு நடைபெற்ற வருடாந்தக் கூட்டத்திலே பின் வருவோர் உத்தியோகத்தர்களாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டனர். தலைவர்: டாக்டர் A. நடராசா உபதலைவர்: E. R. முருகேசு, காரியதரிசி: அ. த. கப்பிரமணியம், பொருளாளர் திரு. A. கந்தையா, நிர்வாகக் குழுவின் வெற்றிடங்களுக்கு அறுவர் தெரிவு செய்யப்பட்டனர்.

## கிராமப்புறங்களில்.....

(6-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி)

ஒரு பொறுப்புப் போதுமானதாகும். இன்றும் பல சங்கங்களில் உள்ளவர் எந்த ஒரு சங்கத்திற்கும் தனது பூரண விசுவாசத்தைச் செலுத்த முடியாது. எனவே பொறுப்புப் பற்ற நிலை காணப்படலாம். மேலும் ஒரு சங்கத்தில் பல்வேறு தரப்பட்ட பொருளாதார. இன மத வர்ணமுடையோர் இருக்கும் போது பரஸ்பரம் ஒருவரை ஒருவர் அறியவும், உணரவும் உதவவும் விட்டுக்கொடுக்கவும், சகித்துக் கொள்ளவும் தக்க சனநாயகப்பண்புகளையும் சமூக இனவாண ஒற்றுமையையும் காண முடியும்.

இவற்றைவிட நிர்வாக, கட்டிட வசதிகளும் பொருளாதாரச் சிக்கல்களும் உள. ஐ. நா. சங்கத்திற்கும், ப. நோ. கூ. சங்கத்திற்கும் இருக்கட்டக்கூடிய இரு நிலங்கள், இரு ஊழியர் சேவை என்பன தனித்துள்ள சங்கத்தை ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் நிறைவேற்றுவதாலும், ஐ. நா. சங்கத்தில் கடன் தேவை ஒன்றுமட்டுமே தீர்க்கப்படக்கூடியது. ஏனையவற்றிற்கு பல நோக்கு கூட்டுறவுச் சங்கத்தை நாடவேண்டி இருப்பதால் எல்லாவற்றிற்கும் ப. நோ. கூ. சங்கம் ஒன்றே போதுமானதாகும் என்றும் வாதிக்கப்பெறுகிறது.

இனி இணைக்கப்படவேண்டும் என்போர் தரும் காரணங்களைக் கவனிக்கலாம். பொருளாதார விருத்திக்கு முதல் தேவை. அந்த முதலை சேமிப்பு மூலம் ப. நோ. கூ. சங்கங்கள் பெறமுடியும். இதில் உறுப்பினராய் இருப்போர் விவசாயி தொழிலாளர் ஏழைகளாவர். இவர்கள் மூலம் பெரும்முதலை எதிர்பார்க்கமுடியாது. இவர்களின் தேவைக்கு விவசாய, நுகர்ச்சி தொழில் கடனை வழங்கியுள்ளது. எனவே கிராமியப் புறத்து பணமுள்ள முடிவீட்டாளர் வர்த்தகர்கள், நில உடமையாளர்களை சேர்த்து அவர்களின் வைப்புகள், சேமிப்புகள் மீது மற்றவர்களுக்குக் கடன் வழங்கலாம். இவர்கள் தனியே ஐ. நா. சங்கங்களை அமைத்தால் முதல் திரட்டப்பட்டு பொருளாதாரத்திலும் வாணிபத்திலும் ஈடுபட்டு ஒரு சில நன்மையடைவர். இது கூட்டுறவு நோக்கத்துக்குப் பாதகமானது. இரு சங்கங்களை நிருவகிக்க இரு நிர்வாகத்தர்கள் தேவைப்படுகின்றனர். இவர்கள் ஒன்றாக இணைக்கப்படும் போது இவைமாட்டு உள்ள திறமையும் இணைக்கப்பட்டுச் செயற்படுவதுடன் திறமான நிர்வாகப் பற்றாக்குறையும் நீங்குகிறது.

மது: நடைமுறையில் கிராமிய ப. நோ. கூ. ச. முறை இன்றும் வளர்ச்சியுறமைக்கு நல்ல திறமையான நிர்வாகப் பற்றாக்குறையே முக்கிய காரணமாகும். பலசங்கங்கள் சிறு தொகைமூலம் கடன் பெறும் போது கடன் செலவு கூடுகிறது. இவை இணைந்து பெரும் தொகை கடன் பெறும் போது சங்கத்தின் கடன் செலவு குறைவதுடன் கொடுக்கும் தாபனத்தக்கும் கடன்பெறும் தாபனத்தப்பற்றிய கடன் இறுக்கும் தன்மையின் நம்பிக்கை பலமடைகின்றது. இத்தனை பல்வேறு காரணங்கள் கிராமிய குழந்தையில் ஐ. நா. சங்கங்கள் தனித்து இயங்குவதற்கு மாறாக இணைக்கப்பட்டு ப. நோ. கூ. சங்கத்தின் கீழ் வரவேண்டியதன் பயனை வலியுறுத்துகின்றன.

மேலும் ஒரு ப. நோ. கூ. சங்கம் மக்களிடத்தில் சிக்கன முறையை பரப்பி சேமிப்பை வளர்ப்பதன்மூலம் உறுப்பினர் முதலுடன் வருமானம் பெற காரணமாகிறது. இம்முதல் சிறுதுளி பெரு வெள்ளம் போல் சங்கமூலம் திரட்டப்பட்டு நுகர்ச்சி வியாபாரம், விவசாய, உணவு விருத்தி சிறு கைத்தொழில் விருத்தி தாய்கறி பயிரிடல் இன்றோன்றவற்றிற்கு முதலில்லாத கடன் விருப்பும் அங்கத்தவருக்கு

கடன் வழங்குகின்றது. இது தனிமனிதனது பொருளாதார விருத்தியையும் அந்தஸ்தையும் உயர்த்துவதுடன் சங்கவருவாயையும் கூட்டுகிறது உற்பத்திகளை கொள்வனவுசெய்து கிறிபனவு செய்து கொடுப்பதன்மூலம் கழிவுகளை சங்கம் பெற்று ஆதாயம் அடைவதுடன் உற்பத்தியாளர்கள் சந்தையின் இரும்புப்பிடியினின்றும் தப்புவதுடன் கடனையும் நாணயத்துடன் கட்டி விடுகின்றனர். இதனால் மேலும் கடன்களைப் பெற்று பொருளாதாரவிருத்தி செய்ய முடிகின்றது சங்கமும் ஆதாயத்தை பொருளாதார விருத்திக்காக முதலீட்டில் விட்டு ஆதாயம் பெறுகிறது. வருட ஆதாயம் அங்கத்தினருக்கும் முறைப்படி சேருகின்றது; எனவே சங்கமும் உறுப்பினரும் ஒருசேர இலாபம் அடைகின்றனர்.

படங்களை அனுப்புக  
இங்கா சலுசலா விடமிருந்து புடவைகளைப் பெறும் கூட்டுறவுச் சமாசங்களும் தனிப்பட்ட வியாபாரிகளும் தமது சார்பாக அங்கு சென்று கூப்பங்களைக் கொடுத்து புடவைகளைப் பெறும் பிரதிநிதிகளின் பாஸ்போட்டளவு படங்களின் இருபிரதிகளை செப்டெம்பர் முதலாம் திகதி அல்லது அதற்கு முன்பாக தமக்கு அனுப்பிவைக்கும்படி மனோஜர் (பாதுகாப்பு, புலன் விசாரணை) அறிவித்துள்ளார்.

## சர்வதேசக் கூட்டுறவுத் தினவிழா போட்டி முடிவுகள்

கட்டுரைப்போட்டி—பொது

முதலாவது பரிசு: T. மயில்வாகனம் (ஆங்கிலம்)

பிரசுரிக்கத்தக்கது எனத்தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட கட்டுரை: வி. இளங்கோ

சிறுவட்ட பிரிவு

முதலாவது பரிசு: ம. கனகலிங்கம், கனகரத்தினம் மத்திய மகாவித்தியாலயம்

இரண்டாவது பரிசு: S. இராஜலட்சுமி, கனகரத்தினம் மத்திய மகாவித்தியாலயம்

மூன்றாவது பரிசு: N. P. நடேசன், வித்தியானந்தாக் கல்லூரி முள்ளியவளை

அகிலாண்டேஸ்வரி பரமசாமி [முகவரியை உடனடியாக அறிவிக்கவும்]

சிறுகதை

ஆறுதற் பரிசு பெற்ற கதை: "அடிநாதம்" தபோமணன்

இப்போட்டியிலே பரிசு பெற்றவர்களுக்குரிய பரிசில்கள் வ. ஐ. மே. சபையின் வருடாந்தக் கூட்டுறவு மகாநாட்டிலே வழங்கப்படும்.